

beurer

MP 1 R



DE Maniküre/Pediküre-Set
Gebrauchsanweisung 4

EN Manicure/Pedicure set
Instruction for Use 16

FR Ensemble de manucure/pédicure
Mode d'emploi 27

ES Set de manicura/pedicura
Instrucciones de uso 39

IT Set per manicure/pedicure
Istruzioni per l'uso..... 51

RU Набор для маникюра и педикюра
Инструкция по применению.... 62

PL Zestaw do manicure/pedicure
Instrukcja obsługi..... 75

NL Manicure-/pedicureset
Gebruiksaanwijzing..... 87

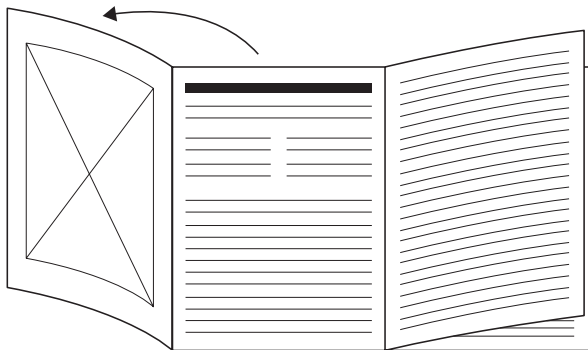
DA Manicure-/pedicuresæt
Betjeningsvejledning 99

SV Manikyr-/pedikyrset
Bruksanvisning 110

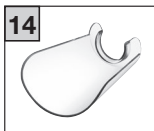
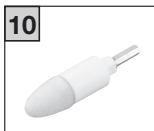
NO Manikyr-/pedikyrsett
Bruksanvisning 121

FI Manikyyri-/pedikyyrisetti
Käyttöohje 132





- DE** Klappen Sie vor dem Lesen der Gebrauchsanweisung die Seite 3 aus.
- EN** Unfold page 3 before reading the instructions for use.
- FR** Dépliez la page 3 avant de lire le mode d'emploi.
- ES** Despliegue la página 3 antes de leer las instrucciones de uso.
- IT** Prima di leggere le istruzioni per l'uso aprire la pagina 3.
- RU** Перед чтением инструкции по применению разложите страницу 3.
- PL** Przed przeczytaniem instrukcji obsługi otworzyć stronę 3.
- NL** Vouw pagina 3 uit om de gebruiksaanwijzing te kunnen lezen.
- DA** Fold side 3 ud, før du læser betjeningsvejledningen.
- SV** Vik ut sid. 3 innan du läser bruksanvisningen.
- NO** Åpne side 3 før du leser bruksanvisningen.
- FI** Käännä sivu 3 auki ennen käyttöohjeen lukemista.





Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Befolgen Sie die Warn- und Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für den späteren Gebrauch auf. Machen Sie die Gebrauchsanweisung anderen Benutzern zugänglich. Geben Sie bei Weitergabe des Geräts auch die Gebrauchsanweisung mit.

Inhaltsverzeichnis

1. Warn- und Sicherheitshinweise.....	5
2. Lieferumfang	8
3. Zeichenerklärung.....	8
4. Gerätebeschreibung	10
5. Anwendung	10
6. Reinigung und Pflege	13
7. Zubehör- und Ersatzteile	14
8. Entsorgung	14
9. Technische Angaben	14
10. Garantie/Service.....	15

1. WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE

⚠️ WARNUNG

- Verwenden Sie das Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebenen Art und Weise. Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein.
- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es Schäden aufweist oder nicht ordnungsgemäß funktioniert. Kontaktieren Sie in diesen Fällen den Kundendienst.
- Reparaturen dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Händlern durchgeführt werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachtung erlischt die Garantie.
- Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse regelmäßig. Dies gilt besonders für Diabetiker, da sie weniger schmerzempfindlich sind und es leichter zu Verletzungen kommen kann. Die Aufsätze, die mit dem Gerät geliefert werden, sind grundsätzlich diabetikergerecht. Beachten Sie jedoch, nicht mit hoher Drehzahl und besonders vorsichtig zu arbeiten. Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Arzt.
- Bei langanhaltender intensiver Benutzung des Gerätes, z.B. Abschleifen der Hornhaut an den Füßen, kann sich das Gerät stärker erhitzen. Um dabei Hautverbrennungen zu vermeiden, müssen zwischen den einzelnen Anwendungen längere Pausen eingehalten werden. Überprüfen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ständig die Hitzeentwicklung des Gerätes. Dies gilt besonders für hitzeunempfindliche Personen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen oder falschen Gebrauch verursacht wurden.

- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Das Gerät im Falle von Defekten und Betriebsstörungen sofort ausschalten.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit den mitgelieferten Zubehörteilen.
- Nicht bei Kleintieren/Tieren anwenden.
- Verhindern Sie jeglichen Kontakt mit Wasser (außer bei der Reinigung mit einem leicht angefeuchteten Tuch!). Wasser darf niemals in das Innere des Gerätes gelangen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser. Benutzen Sie das Gerät auf keinen Fall in der Badewanne, unter der Dusche, im Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken. Sollte dennoch Wasser in das Gehäuse eingedrungen sein, trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden sich an Ihren Elektrofachhändler oder Kundenservice.
- Achten Sie darauf, dass sich bei der Anwendung keine Haare an den rotierenden Aufsätzen verfängen können. Tragen Sie zu ihrer Sicherheit ein Haargummi.
- Die Hände müssen für jegliche Benutzung von Gerät und Steckernetzteil trocken sein.
- Tragen Sie bei der Anwendung an Acryl-, Gel- oder Kunstnägeln entsprechende Schutzausrüstung (FFP2 Maske, Schutzhandschuhe und Schutzbrille).

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für die Behandlung von Händen (Maniküre) und Füßen (Pediküre) bestimmt.

HINWEIS

- Das Gerät von Wärmequellen fernhalten.

- Benutzen Sie das Gerät nicht unter Decken, Kissen, etc.

2. LIEFERUMFANG

Überprüfen Sie den Lieferumfang auf äußere Unversehrtheit der Kartonverpackung und auf die Vollständigkeit des Inhalts. Vor dem Gebrauch ist sicherzustellen, dass das Gerät und Zubehör keine sichtbaren Schäden aufweisen und jegliches Verpackungsmaterial entfernt wird. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse.

- 1 x Maniküre/Pediküre-Set
- 7 x Hochwertige Aufsätze aus Saphir und Filz
- 1 x Schutzkappe für Nagelstaub
- 1 x Adapter
- 1 x Aufbewahrungs-Etui
- 1 x Diese Gebrauchsanweisung

3. ZEICHENERKLÄRUNG

Auf dem Gerät, in der Gebrauchsanweisung, auf der Verpackung und auf dem Typschild des Geräts werden folgende Symbole verwendet:

	Anweisung lesen
▲ WARNUNG	Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können Tod oder schwerste Verletzungen die Folge sein.
▲ VORSICHT	Bezeichnet eine möglicherweise drohende Gefahr. Wenn sie nicht gemieden wird, können leichte oder geringfügige Verletzungen die Folge sein.
HINWEIS	Bezeichnet eine möglicherweise schädliche Situation. Wenn sie nicht gemieden wird, kann die Anlage oder etwas in ihrer Umgebung beschädigt werden.

	CE-Kennzeichnung Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
	Hersteller
	Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
	Produktinformation Hinweis auf wichtige Informationen
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Polarität des DC-Stromanschlusses
	Gleichstrom Gerät ist nur für Gleichstrom geeignet
	Gerät der Schutzklasse II Das Gerät ist doppelt schutzisoliert und entspricht also der Schutzklasse 2
	Energie Effizienz Level 6
	Nur zum Gebrauch in geschlossenen Räumen

	Sicherheitstrenntransformator, kurzschlussicher
	Schaltnetzteil
	Produkt und Verpackungskomponenten trennen und entsprechend der kommunalen Vorschriften entsorgen.
	Importeur Symbol (MDR Symbol)
	Die Produkte entsprechen nachweislich den Anforderungen der Technischen Regelwerke der EAWU
	Verwenden Sie den Netzadapter nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.

4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Die zugehörigen Zeichnungen sind auf Seite 3 abgebildet.

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 Maniküre/Pediküregerät | 2 +/- Geschwindigkeitsregulierung |
| 3 Ladekontrollanzeige | 4 Rechts-/Linkslauf / Ein-/Ausschalter |
| 5 LED-Licht | 6 Aufbewahrungs-Etui |

5. ANWENDUNG

Allgemeines

- Achten Sie darauf, dass das Gerät zuvor ausgeschaltet ist.
- Wählen Sie das gewünschte Aufsatzteil und setzen Sie es mit leichtem Druck auf die Achse des Gerätes. Zum Entfernen ziehen Sie den Aufsatz und das Gerät in gerader Richtung auseinander.

- Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Schiebeschalter nach unten (Linkslauf, LED leuchtet rot) oder nach oben (Rechtslauf, LED leuchtet grün) bewegen.
- Mit den beiden Tasten, die mit Plus (+) und Minus (-) gekennzeichnet sind, können Sie die Drehzahl der Antriebsachse wählen. Beginnen Sie jede Anwendung mit niedriger Drehzahl und steigern diese erst bei Bedarf.
- Je nach gewählter Geschwindigkeit, werden blaue LED's auf der Oberfläche des Gerätes sichtbar.
- Alle Feil- und Schleifaufsätze sind mit einer Saphirkörnung beschichtet. Diese garantiert Ihnen eine extreme Langlebigkeit und sichert beinahe Verschleißfreiheit.
- Üben Sie keinen starken Druck aus und führen Sie die Aufsätze immer vorsichtig an die zu bearbeitende Oberfläche heran.
- Führen Sie das Gerät unter leichtem Druck in kreisenden Bewegungen langsam über die zu bearbeitenden Partien.
- Beachten Sie, dass die Schleifaufsätze bei eingeweichter bzw. feuchter Haut eine reduzierte Wirkung zeigen. Aus diesem Grund bitten wir Sie, keine Vorbehandlung im Wasserbad durchzuführen.
- Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.
- Achten Sie darauf, dass sich die Achse immer frei drehen kann. Die Achse darf nicht dauerhaft blockiert sein, da ansonsten das Gerät zu heiß wird und Schaden nimmt.
- Tragen Sie nach jeder Benutzung eine feuchtigkeitsspendende Creme auf die behandelten Partien auf.



Wichtig:

Kontrollieren Sie während der Behandlung die Ergebnisse. Dies gilt besonders für Diabetiker, da Sie an Händen und Füßen weniger sensibel sind.

Aufsätze

7 Saphirscheibe, fein

Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, feine Körnung der Saphirscheibe. Das Besondere an dieser Saphirscheibe ist, dass nur die innere Schleifscheibe rotiert, die äußere Fassung jedoch fest bleibt. Dies ermöglicht ein exaktes Feilen der Nägel ohne die Gefahr, die Haut durch die schnell rotierende Scheibe zu verbrennen.

8 Saphirscheibe, grob

Geeignet zum Feilen und Bearbeiten der Nägel, grobe Körnung der Saphirscheibe. Mit diesem Aufsatz können Sie selbst dicke Nägel durch Feilen kürzen. Da er schnell große Flächen des Nagels ab-trägt, sollten Sie auch hier behutsam vorgehen.

9 Saphirkegel

Geeignet zum Entfernen von trockener Haut, Hornhaut oder Schwielen an Fußsohle und Ferse und Bearbeiten der Nägel. Entfernen Sie nicht die gesamte Hornhaut, um den natürlichen Schutz der Haut beizubehalten.

10 Filzkegel

Geeignet zum Glätten und Polieren des Nagelrands nach dem Feilen sowie zur Säuberung der Nageloberfläche. Polieren Sie immer in kreisenden Bewe-gungen und lassen Sie den Filzkegel nicht auf einer Stelle ruhen, da es durch die Reibung zu starker Wärmeentwicklung kommen kann.

11 Saphir-Hornhautschleifer

Schnelles Entfernen dicker Hornhaut oder großer Schwielen an Fußsohle und Ferse. Dieser Aufsatz dient der großflächigen Anwendung.

12 Zylinderfräser

Geeignet zum Abschleifen verholzter Fußnagel-oberflächen sowie grobes Glätten derselben. Hierzu legen Sie den Zylinderfräser waagrecht zur Nageloberfläche an und tragen in langsamen kreisenden Bewegungen die gewünschte Nagelschicht ab.

13 Flammenfräser

Geeignet zum Lösen eingewachsener Nägel. Führen Sie hierzu den Flammenfräser vorsichtig an die zu behandelnde Stelle hin und tragen die nötigen Nagelteile ab.

14 Schutzkappe für Nagelstaub

Verhindert das Umherfliegen von Nagelstaub.

6. REINIGUNG UND PFLEGE

Ziehen Sie immer vor der Reinigung das Netzteil aus der Steckdose!

- Das Gerät mit einem leicht angefeuchteten Tuch reinigen. Bei stärkerer Verschmutzung können Sie das Tuch auch mit einer leichten Seifenlauge befeuchten.
- Die Aufsätze können bei Bedarf aus hygienischen Gründen mit einem mit Alkohol angefeuchteten Tuch bzw. Bürste gereinigt werden. Danach bitte sorgfältig trocknen.
- Das Gerät nicht fallen lassen.
- Achten Sie bitte darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt. Falls dies doch einmal der Fall sein sollte, dann verwenden Sie bitte das Gerät erst dann wieder, wenn es völlig trocken ist.
- Zum Reinigen keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel benutzen.
- Gerät und Steckernetzteil keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

7. ZUBEHÖR- UND ERSATZTEILE

Für den Erwerb von Zubehör- und Ersatzteilen besuchen Sie www.beurer.com oder wenden Sie sich an die jeweilige Serviceadresse (lt. Serviceadressliste) in Ihrem Land. Außerdem sind Zubehör- und Ersatzteile zusätzlich im Handel erhältlich.

Bezeichnung	Artikel- bzw. Bestellnummer
1 x Saphirscheibe, fein 1 x Saphirscheibe, grob 1 x Saphirkegel 1 x Filzkegel 1 x Saphir-Hornhautschleifer 1 x Zylinderfräser 1 x Flammenfräser 1 x Schutzkappe für Nagelstaub	103.76

8. ENTSORGUNG

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden. Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen. Entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik-Altgeräte-EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bei Rückfragen wenden Sie sich an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



9. TECHNISCHE ANGABEN

Versorgung Input: Output:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb:	≥ 80,3 %

Leistungsaufnahme bei Nulllast:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Drehzahl:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Maße Gerät:	15,2 x 3,7x 3,7 cm
Gewicht:	Netzteil: ca. 93 g Gerät: ca. 100 g

Technische Änderungen vorbehalten

10. GARANTIE/SERVICE

Nähere Informationen zur Garantie und den Garantiebedingungen finden Sie im mitgelieferten Garantie-Faltblatt.

Irrtum und Änderungen vorbehalten



Read these instructions for use carefully. Observe the warnings and safety notes. Keep these instructions for use for future reference. Make the instructions for use accessible to other users. If the device is passed on, provide the instructions for use to the next user as well.

Contents

1. Warnings and safety notes.....	17
2. Items included in the package	19
3. Signs and symbols	20
4. Device description.....	22
5. Application	22
6. Cleaning and maintenance.....	24
7. Accessories and replacement parts.....	25
8. Disposal.....	25
9. Technical specifications	26
10. Warranty/service.....	26

1. WARNINGS AND SAFETY NOTES

WARNING

- The device must only be used for the purpose for which it was designed and in the manner specified in the instructions for use. Any improper use may be dangerous.
- The device is only intended for domestic/private use, not for commercial use.
- This device may be used by children over the age of 8 and by people with reduced physical, sensory or mental skills or a lack of experience or knowledge, provided that they are supervised or have been instructed on how to use the device safely, and are fully aware of the consequent risks of use.
- Children must not play with the device.
- Cleaning and user maintenance must not be performed by children unless supervised.
- Do not use the device if it shows signs of damage or does not function properly. In such cases, contact Customer Services.
- Repairs must only be carried out by Customer Services or authorised retailers.

- Under no circumstances should you open or repair the device yourself, as correct functioning of the device can no longer be guaranteed should you do so. Failure to observe this will invalidate the warranty.
- Check the results regularly during the treatment. It is particularly important for diabetics to do so as they have a lower sensitivity to pain and could injure themselves more easily. In principle, the attachments that are supplied with the device are suitable for diabetics. However, please use with particular care and do not use at high speed. If you have any doubts, consult your doctor.
- The device may heat up faster during prolonged, intensive use, for example when removing calluses on the feet. Allow the device to cool down for a relatively long time between individual applications to prevent skin burns. For your own safety, continuously check the heat generated by the device. This applies in particular to persons that are not as sensitive to heat as others.
- The manufacturer is not liable for damage resulting from improper or incorrect use.
- Keep packaging material away from children. There is a risk of suffocation.
- In the event of defects and operational faults, switch off the device immediately.
- Only use the device with the supplied accessories.
- Do not use on animals.

- Do not allow the device to come into contact with water (except in the case of cleaning with a slightly damp cloth). Water must never enter inside the device. Never submerge the device in water. Never use the device in the bath, in the shower, in a swimming pool or above a sink filled with water. If water enters the housing of the device nevertheless, immediately disconnect the device from the mains supply and contact your electronics retailer or Customer Services.
- Make sure that no hair can get caught in the rotating attachments when using the device. Use a hair tie for your safety.
- Hands must always be dry when using the device and mains adapter plug.
- Wear appropriate protective equipment (FFP2 mask, protective gloves and protective glasses) when using on acrylic, gel or artificial nails.

Intended use

This device is intended for the treatment of hands (manicure) and feet (pedicure) only.

NOTE

- Keep the device away from sources of heat.
- Never use the device under a blanket, pillow or cushion, etc.

2. ITEMS INCLUDED IN THE PACKAGE

Check that the exterior of the cardboard delivery packaging is intact and make sure that all contents are present. Before use, ensure that there is no visible damage to the device or accessories and that all packaging material has been removed. If you have any doubts, do

not use the device and contact your retailer or the specified Customer Service address.

- 1 x Manicure and pedicure device
- 7 x High-quality attachments made from sapphire and felt
- 1 x Protective Nail Dust Cap
- 1 x Adapter
- 1 x Storage pouch
- 1 x These instructions for use

3. SIGNS AND SYMBOLS

The following symbols are used on the device, in these instructions for use, on the packaging and on the type plate for the device:

	Read the instructions
 WARNING	Indicates a potentially imminent danger. If it is not avoided, there is a risk of death or serious injury.
 CAUTION	Indicates a potentially imminent danger. If it is not avoided, slight or minor injuries may result.
 NOTE	Indicates a potentially harmful situation. If it is not avoided, the system or something in its vicinity may be damaged.
	CE labelling This product satisfies the requirements of the applicable European and national directives.
	Manufacturer
	Disposal in accordance with the Waste Electrical and Electronic Equipment EC Directive – WEEE

	Separate the packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Marking to identify the packaging material. A = Material code, B = Material number: 1-7 = Plastics, 20-22 = Paper and cardboard
	Product information Important information to note
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Polarity of DC power connection
	Direct current The device is suitable for use with direct current only
	Protection class II device The device is double-insulated and is, therefore, in protection class 2
	Energy efficiency level 6
	For indoor use only
	Safety isolating transformer, short-circuit proof
	Switching mains adapter
	Separate the product and packaging elements and dispose of them in accordance with local regulations.
	Importer symbol

	The products demonstrably meet the requirements of the Technical Regulations of the EAEU.
	Do not use the power adapter if the plug is damaged.

4. DEVICE DESCRIPTION

The associated drawings are shown on page 3.

- | | |
|-----------------------------------|--|
| 1 Manicure/pedicure device | 2 +/- speed regulation |
| 3 Battery level indicator | 4 Clockwise/anti-clockwise rotation / On/off switch |
| 5 LED light | 6 Storage bag |

5. APPLICATION

General

- Make sure that the device is switched off beforehand.
- Select the desired attachment part and carefully press it onto the axle of the device. To remove, pull apart the attachment and the device in opposing directions.
- Switch on the device by moving the sliding switch down (anti-clockwise rotation, LED lights up red) or up (clockwise rotation, LED lights up green).
- You can select the speed of the drive axle using the plus (+) and minus (-) buttons. Start each application at a low speed and then increase as required.
- Blue LEDs light up on the surface of the device depending on the selected speed.
- All filing and callus attachments are coated with a sapphire grain. This guarantees a long service life and ensures practically no wear.

- Do not press too hard and always carefully move the attachments towards the area to be treated.
- Move the device towards the area to be treated and apply slight pressure while slowly moving the device in circles.
- Please note that the callus attachments show reduced performance on soaked or wet skin. For this reason, we ask that you do not soak the foot in water before treatment.
- Do not remove all calluses to maintain natural skin protection.
- Ensure the axle can always rotate freely. The axle must not be permanently blocked, as otherwise the device will become too hot and may become damaged.
- Apply moisturiser to the treated areas after each use.



Important:

Check the results during treatment. This is particularly important for diabetics, since their hands and feet are less sensitive.

Attachments

7 Fine-Grain Sapphire Wheel

Suitable for filing nails to reduce length. Whilst the sapphire disk rotates, the external housing remains fixed to prevent friction burns to the skin around the nails.

8 Coarse-Grain Sapphire Wheel

Suitable for filing thicker nails to reduce length. Whilst the sapphire disk rotates, the external housing remains fixed to prevent friction burns to the skin around the nails.

9 Sapphire Cone

Suitable for removing dry skin and softening calluses on the sole and heel. Take care not to remove hardened skin entirely to protect the healthy skin beneath. File until a thin layer remains then moisturise to soften.

10 Felt Cone

Suitable for smoothing and buffing nail tips after filing and for cleaning the surface of the nails.

Position the manicure tool and move around the nail in a constant circular motion.

11 Sapphire Callus Rasp

For fast removal of stubborn calluses and hard skin on the soles of feet and heels This attachment can be used on large areas.

12 Cylindrical Cutter

Suitable for smoothing rough and ridged toenail surfaces. Simply, place the cylindrical cutter horizontally on the nail surface and removed the rough layer with slow circular movements.

13 Flame-Shape Cutter

Suitable for removing ingrowing nails.

14 Protective Nail Dust Cap

Captures nail dust as you file to minimise inhalation and clean up time.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning the power unit, always unplug it from the socket outlet!

- Clean the instrument with a slightly moistened cloth. You can also moisten the cloth with mild soap suds to remove more stubborn dirt.
- If necessary, for reasons of hygiene, the attachments can be cleaned with a cloth or brush moistened with alcohol. Dry them carefully afterwards.
- Do not drop the instrument.
- Make sure that no water enters the instrument. But if this should happen, do not use the instrument again until it is completely dry.

- Do not use chemical detergent or scouring agents for cleaning.
- Never immerse the instrument or plug-in power unit in water or other liquids.

7. ACCESSORIES AND REPLACEMENT PARTS

To purchase accessories and replacement parts, please visit www.beurer.com or contact the corresponding service address (according to the service address list) in your country. Accessories and replacement parts are also available from retailers.

Designation	Item number and/or order number
1 x Fine-Grain Sapphire Wheel 1 x Coarse-Grain Sapphire Wheel 1 x Sapphire Cone 1 x Felt Cone 1 x Sapphire Callus Rasp 1 x Cylindrical Cutter 1 x Flame-Shape Cutter 1 x Protective Nail Dust Cap	103.76

8. DISPOSAL

For environmental reasons, do not dispose of the device in the household waste at the end of its useful life. Dispose of the device at appropriate collection points in your country. Dispose of the device in accordance with the EC Directive on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). If you have any questions, please contact the local authorities responsible for waste disposal.



9. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply Input: Output:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30.0 V === 0.25 A; 7.5 W
Average active efficiency:	≥ 80.3 %
No-load power consumption:	≤ 0.09 W
Speed:	2.500 ± 20% / 4.600 ± 15%
Device dimensions:	15.2 x 3.7x 3.7 cm
Weight:	Mains part: approx. 93 g Device: approx. 100 g

Subject to technical changes

10. WARRANTY/SERVICE

Further information on the guarantee and guarantee conditions can be found in the guarantee leaflet supplied.



Lisez attentivement l'intégralité de ce mode d'emploi. Veuillez lire les avertissements et mises en garde. Conservez le mode d'emploi pour un usage ultérieur. Mettez le mode d'emploi à la disposition des autres utilisateurs. En cas de transmission de l'appareil à un tiers, remettez-lui également le mode d'emploi.

Sommaire

1. Avertissements et mises en garde	28
2. Contenu	31
3. Symboles utilisés.....	31
4. Description de l'appareil.....	33
5. Utilisation.....	33
6. Nettoyage et entretien.....	36
7. Accessoires et pièces de rechange.....	37
8. Élimination.....	37
9. Caractéristiques techniques.....	38
10. Garantie/maintenance	38

1. AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

AVERTISSEMENT

- N'utilisez l'appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été conçu et conformément aux indications données dans ce mode d'emploi. Toute utilisation inappropriée peut être dangereuse.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans un environnement domestique/privé et non dans un cadre professionnel.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans ainsi que les déficients physiques, sensoriels ou mentaux et les personnes ayant peu de connaissances ou d'expérience à condition qu'ils soient surveillés ou sachent comment l'utiliser en toute sécurité et en comprennent les risques.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez pas l'appareil s'il est visiblement endommagé ou ne fonctionne pas correctement. Si l'une ou l'autre des situations se présente, contactez le service client.
- Seul le service client ou les opérateurs autorisés peuvent procéder à une réparation.
- Vous ne devez en aucun cas ouvrir ou réparer l'appareil ; le bon fonctionnement de l'appareil ne serait plus assuré. Le non-respect de cette consigne annulerait la garantie.
- Au cours de l'utilisation, contrôlez régulièrement le résultat. Ce conseil s'adresse surtout aux diabétiques, parce qu'ils sont moins sensibles à la douleur et peuvent donc se blesser plus facilement. Les embouts livrés avec l'appareil sont en principe adaptés aux diabétiques. Restez cependant particulièrement vigilant et n'utilisez pas de vitesses de rotation trop grandes. En cas de doute, demandez conseil à votre médecin.
- En cas d'utilisation intensive prolongée de l'appareil, par exemple pour le gommage des callosités des pieds, l'appareil peut fortement chauffer. Afin d'éviter les brûlures de la peau, des pauses plus longues doivent être observées entre chaque utilisation. Pour votre propre sécurité, contrôlez continuellement la chaleur générée par l'appareil. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux personnes sensibles à la chaleur.
- Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou non conforme.

- Conservez les emballages hors de la portée des enfants. Ils pourraient s'étouffer.
- En cas de défaut ou de panne, arrêtez immédiatement l'appareil.
- Utilisez l'appareil uniquement avec les accessoires fournis.
- N'utilisez pas l'appareil sur des animaux.
- Évitez tout contact avec de l'eau (excepté lors du nettoyage avec un chiffon légèrement humide !). L'eau ne doit en aucun cas s'infiltrer à l'intérieur de l'appareil. N'immergez jamais l'appareil. N'utilisez en aucun cas l'appareil dans la baignoire, sous la douche, dans une piscine ni au-dessus d'un lavabo rempli d'eau. Au cas où de l'eau pénètre dans le boîtier, débranchez immédiatement l'appareil et adressez-vous à votre revendeur électronique ou au service client.
- Assurez-vous que les embouts rotatifs ne risquent pas d'attraper des cheveux lors de l'utilisation de l'appareil. Pour éviter cela, attachez vos cheveux.
- Vos mains doivent toujours être sèches lors de l'utilisation de l'appareil.
- Portez l'équipement de protection approprié (masque FFP2, gants et lunettes de protection) lors de l'utilisation sur des ongles acryliques, gels ou synthétiques.

Utilisation conforme aux recommandations

Cet appareil est destiné uniquement à un usage sur les mains (manucure) et les pieds (pédicure).

REMARQUE

- Conservez l'appareil éloigné des sources de chaleur.

- N'utilisez pas l'appareil sous des couvertures, coussins, etc.

2. CONTENU

Vérifiez si l'emballage carton extérieur du kit est intact et si tous les éléments sont inclus. Avant l'utilisation, assurez-vous que l'appareil et les accessoires ne présentent aucun dommage visible et que la totalité de l'emballage a bien été retirée. En cas de doute, ne l'utilisez pas et adressez-vous à votre revendeur ou au service client indiqué.

- 1 x Ensemble de manucure/pédicure
- 7 x Embouts de qualité en saphir et feutre
- 1 x Protection contre la poussière d'ongle
- 1 x Adaptateur
- 1 x Pochette de rangement
- 1 x Le présent mode d'emploi

3. SYMBOLES UTILISÉS

Les symboles suivants sont utilisés sur le mode d'emploi, sur l'emballage et sur la plaque signalétique de l'appareil :

	Lire les consignes
 AVERTISSEMENT	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner la mort ou des blessures graves.
 ATTENTION	Désigne un danger potentiel. S'il n'est pas évité, il peut entraîner des blessures légères ou mineures.
 REMARQUE	Désigne une situation potentiellement dangereuse. S'il n'est pas évité, l'appareil ou un élément de son environnement peut être endommagé.
	Sigle CE Ce produit répond aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur.

	Fabricant
	Élimination conformément à la directive européenne WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques
	Séparer les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Étiquette d'identification du matériau d'emballage. A = Abréviation de matériau, B = Référence de matériau : 1 – 7 = plastique, 20 – 22 = papier et carton
	Information sur le produit Indication d'informations importantes
	Marque UKCA (UK Conformity Assessed)
	Polarité de la connexion à l'alimentation CC
	Courant continu L'appareil n'est adapté qu'au courant continu
	Appareil de classe de sécurité II L'appareil est équipé d'une double isolation de protection et répond à la classe de sécurité 2
	Efficacité énergétique – Niveau 6
	Utilisation en intérieur uniquement
	Transformateur de séparation de sécurité, protégé contre les courts-circuits

	Bloc à découpage
	Séparer le produit et les composants d'emballage et les éliminer conformément aux prescriptions communales.
	Symbole de l'importateur
	Les produits sont complètement conformes aux exigences des règlements techniques de l'UEEA.
	N'utilisez pas l'adaptateur secteur lorsque la fiche est abîmée.

4. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Les schémas correspondants sont illustrés à la page 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Appareil de manucure/
pédicure | 2 Réglage de la vitesse +/- |
| 3 Affichage de contrôle de
charge | 4 Rotation à droite/à gauche /
Interrupteur Marche/Arrêt |
| 5 Lumière LED | 6 Pochette de rangement |

5. UTILISATION

Généralités

- Assurez-vous que l'appareil est éteint.
- Sélectionnez l'embout souhaité et placez-le sur l'axe de l'appareil en appuyant légèrement. Pour le retirer, tirez l'embout et l'appareil dans les directions opposées.
- Allumez l'appareil en déplaçant le commutateur coulissant vers le bas (rotation vers la gauche, la LED s'allume en rouge) ou vers le haut (rotation vers la droite, la LED s'allume en vert).

- Vous pouvez augmenter ou diminuer la vitesse de rotation de l'axe d'entraînement à l'aide des touches (+) et (-). Commencez par régler l'appareil sur une vitesse basse avant d'augmenter cette dernière, au besoin.
- La vitesse sélectionnée est indiquée par les LED bleues visibles sur la surface de l'appareil.
- Tous les embouts de ponçage et de limage sont recouverts de grains de saphir, qui garantissent une très longue durée de vie et une très faible usure.
- N'appuyez jamais trop fort et guidez toujours les embouts délicatement sur la surface à traiter.
- Guidez l'appareil en appuyant délicatement et en effectuant lentement des mouvements circulaires sur les zones à traiter.
- Gardez à l'esprit que l'effet des embouts de limage est réduit en cas de peau trempée ou très humide. C'est pourquoi nous vous conseillons de ne jamais utiliser cet appareil dans la salle de bain.
- N'éliminez pas la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.
- Veillez à ce que l'axe puisse toujours tourner librement. L'axe ne doit pas être bloqué de façon prolongée, sans quoi l'appareil pourrait surchauffer et être endommagé.
- Après chaque utilisation, appliquez de la crème hydratante sur les zones traitées.



Important :

Contrôlez le résultat au cours de l'utilisation. Ce conseil s'adresse tout particulièrement aux diabétiques, dont les mains et les pieds sont moins sensibles.

Embouts

7 Disque saphir, fin

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à grain fin. La caractéristique de ce disque saphir est que seul le disque de limage intérieur tourne, la surface extérieure restant fixe. Cela permet un limage précis des ongles, sans risquer de brûler la peau à cause de la vitesse élevée du disque.

8 Disque saphir, gros

Conçu pour le limage et le traitement des ongles, disque saphir à gros grain. Avec cet embout, vous pouvez raccourcir vous-même les ongles épais grâce au limage. Procédez avec prudence, car cet embout élimine de grandes surfaces rapidement.

9 Cône saphir

Conçu pour l'élimination des peaux sèches, des callosités et des durillons sur la plante du pied et les talons et pour le traitement des ongles. Il est conseillé de ne pas retirer la totalité des callosités, afin de conserver la protection naturelle de la peau.

10 Cône feutre

Conçu pour le lissage et le polissage du bord de l'ongle après le limage, ainsi que le nettoyage de la surface de l'ongle. Effectuez toujours le polissage avec des mouvements circulaires et ne laissez pas le cône feutre agir sur une zone unique, car un frottement trop prononcé peut générer de la chaleur.

11 Ponceuse à corne saphir

Élimination rapide de corne épaisse ou de gros durillons sur la plante du pied et le talon. Cet embout sert à traiter de grandes surfaces.

12 Fraise cylindre

Conçu pour le limage et le lissage brut de surfaces d'ongles d'orteils durcies. Pour ce faire, placez la fraise cylindre en position horizontale sur la surface de l'ongle et éliminez lentement la couche souhai-tée en effectuant des mouvements circulaires.

13 Fraise flamme

Conçu pour supprimer les ongles incarnés. Pour ce faire, guidez délicatement la fraise flamme vers la zone à traiter et éliminez convenablement les bouts d'ongle.

14 Protection contre la poussière d'ongle

Évite la dispersion de poussière d'ongle.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez toujours l'adaptateur de la prise avant de nettoyer l'appareil!

- Utilisez un chiffon légèrement humide pour nettoyer l'appareil. En cas de salissures plus importantes, vous pouvez également humidifier légèrement le chiffon avec de la lessive.
- Pour des raisons d'hygiène, vous pouvez si nécessaire nettoyer les embouts à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse légèrement imbibé(e) d'alcool. Séchez-les ensuite soigneusement.
- Ne laissez pas tomber l'appareil.
- Assurez-vous que de l'eau n'entre pas dans l'appareil. Si cela devait se produire, utilisez de nouveau l'appareil uniquement lorsqu'il est complètement sec.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de détergent chimique ou d'abrasif.
- Ne jamais plonger l'appareil et l'adaptateur secteur dans de l'eau ou d'autres liquides.

7. ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RE-CHANGE

Pour commander des accessoires et des pièces de rechange, rendez-vous sur le site www.beurer.com ou contactez le service après-vente concerné dans votre pays (cf. la liste des adresses du service après-vente). Les accessoires et les pièces de rechange sont également disponibles dans certaines boutiques.

Désignation	Numéro d'article ou référence
1 x Disque saphir, fin 1 x Disque saphir, gros 1 x Cône saphir 1 x Cône feutre 1 x Ponceuse à corne saphir 1 x Fraise cylindre 1 x Fraise flamme 1 x Protection contre la poussière d'ongle	103.76

8. ÉLIMINATION

Dans l'intérêt de la protection de l'environnement, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères à la fin de sa durée de service. L'élimination doit se faire par le biais des points de collecte compétents dans votre pays. Éliminez l'appareil conformément à la directive européenne – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) relative aux appareils électriques et électroniques usagés. Pour toute question, adressez-vous aux collectivités locales responsables de l'élimination et du recyclage de ces produits.



9. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation Entrée : Sortie :	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Efficacité moyenne en fonctionnement :	≥ 80,3 %
Consommation électrique hors charge :	≤ 0,09 W
Vitesse de rotation :	2.500 ± 20% / 4.600 ± 15%
Dimensions de l'appareil :	15,2 x 3,7 x 3,7 cm
Poids :	Adaptateur secteur : env. 93 g Appareil : env. 100 g

Sous réserve de modifications techniques

10. GARANTIE/MAINTENANCE

Pour plus d'informations sur la garantie et les conditions de garantie, consultez la fiche de garantie fournie.

Sous réserve d'erreurs et de modifications



Lea detenidamente estas instrucciones de uso. Siga las indicaciones de advertencia y de seguridad. Conserve estas instrucciones de uso para futuras consultas. Ponga estas instrucciones de uso a disposición de otros usuarios. Si entrega el aparato a un tercero, incluya también las instrucciones de uso.

Índice

1. Indicaciones de advertencia y de seguridad..	40
2. Artículos suministrados	43
3. Explicación de los símbolos.....	43
4. Descripción del aparato	45
5. Aplicación.....	45
6. Limpieza y cuidado	48
7. Accesorios y piezas de repuesto	48
8. Eliminación	49
9. Datos técnicos.....	49
10. Garantía/asistencia.....	50

1. INDICACIONES DE ADVERTENCIA Y DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA

- Utilícelo para el fin para el que ha sido diseñado y del modo indicado en estas instrucciones de uso. Todo uso inadecuado puede ser peligroso.
- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su uso privado o en el hogar y no para uso industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o con poca experiencia o conocimientos, siempre que estén vigilados o se les indique cómo usarlo de forma segura y entiendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deberán jugar nunca con el aparato.
- Las tareas de limpieza y de mantenimiento ordinario no deberán ser realizadas por niños sin supervisión.

- No utilice el aparato si detecta algún daño o si no funciona correctamente. En estos casos, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.
- Las reparaciones solo deberán realizarlas el servicio de atención al cliente o distribuidores autorizados.
- No debe abrir ni reparar el aparato bajo ningún concepto; en caso contrario, ya no se garantizará su correcto funcionamiento. El incumplimiento de esta disposición anula la garantía.
- Controle los resultados repetidamente durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que son menos sensibles al dolor y pueden hacerse heridas con mayor facilidad. Los adaptadores suministrados junto con el aparato son aptos para diabéticos. No obstante, use el aparato con precaución y no lo ponga a muchas revoluciones. En caso de duda, consulte a su médico.
- En caso de una utilización intensiva prolongada, p.ej., para limar durezas de los pies, el aparato puede calentarse mucho. Para evitar quemaduras en la piel, deben hacerse pausas prolongadas entre las distintas aplicaciones. Por su propia seguridad, compruebe constantemente el calentamiento del aparato. Esto resulta especialmente relevante para personas muy resistentes al calor.

- El fabricante declina toda responsabilidad por daños y perjuicios debidos a un uso inadecuado o incorrecto.
- No deje el material de embalaje al alcance de los niños. Existe peligro de asfixia.
- Desconecte el aparato de inmediato en caso de defectos y fallos de funcionamiento.
- Utilice el aparato únicamente con los accesorios suministrados.
- No utilice el aparato con (pequeños) animales.
- Impida que el aparato entre en contacto con agua (excepto cuando lo limpie con un paño ligeramente humedecido). El agua no deberá penetrar nunca en el interior del aparato. No sumerja nunca el aparato en agua. No utilice nunca el aparato mientras se baña, se ducha, en piscinas o encima de una pila llena de agua. Si a pesar de todo penetra agua en el aparato, desconéctelo inmediatamente de la red y póngase en contacto con su distribuidor o con el servicio de atención al cliente.
- Asegúrese de que mientras usa el aparato no quede ningún pelo atrapado en los accesorios rotatorios. Para su seguridad, utilice un coletero.
- Las manos deberán estar secas siempre que se usen el aparato y el bloque de alimentación.
- Utilice el equipo de protección adecuado (máscara FFP2, guantes y gafas protectoras) cuando utilice uñas acrílicas, de gel o postizas.

Uso previsto

Este aparato se ha diseñado para tratar únicamente las manos (manicura) y los pies (pedicura).

NOTA

- Mantenga el aparato alejado de fuentes de calor.
- No se cubra con mantas, cojines o similares mientras utiliza el aparato.

2. ARTÍCULOS SUMINISTRADOS

Compruebe que el embalaje de los artículos suministrados esté intacto y que su contenido esté completo. Antes de utilizar el aparato deberá asegurarse de que ni este ni los accesorios presentan daños visibles y de que se retira el material de embalaje correspondiente. En caso de duda, no lo use y póngase en contacto con su distribuidor o con la dirección de atención al cliente indicada.

- 1 x Set de manicura y pedicura
- 7 x Accesorios de zafiro y fieltro de gran calidad
- 1 x Cubierta protectora de polvo de uñas
- 1 x Adaptador
- 1 x Bolsa
- 1 x Estas instrucciones de uso

3. EXPLICACIÓN DE LOS SÍMBOLOS

En el aparato, en las instrucciones de uso, en el embalaje y en la placa de características del aparato se utilizan los siguientes símbolos:

	Leer las instrucciones
 ADVERTENCIA	Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, puede causar la muerte o lesiones muy graves.
 PRECAUCIÓN	Indica un posible peligro inminente. Si no se evita, pueden producirse lesiones menores o leves.
NOTA	Indica una situación posiblemente perjudicial. Si no se evita, la instalación o algo de su entorno podrían resultar dañados.

	Marcado CE Este producto cumple los requisitos de las directrices europeas y nacionales vigentes.
	Fabricante
	Eliminación según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
	Separe los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Etiquetado para identificar el material de embalaje. A = abreviatura del material, B = número de material: 1-7 = plásticos, 20-22 = papel y cartón
	Información sobre el producto Indicación de información importante.
	Marcado de conformidad evaluada del Reino Unido.
	Polaridad de la toma de corriente CC
	Corriente continua El aparato solo es apto para corriente continua.
	Dispositivo de la clase de protección II El aparato cuenta con una protección de aislamiento doble y cumple con los requisitos de la clase de protección 2.
	Nivel de eficiencia energética 6.
	Solo para uso en espacios cerrados

	Transformador aislante de seguridad, protegido contra cortocircuitos
	Fuente de alimentación conmutada
	Separe el producto y los componentes del envase y elimínelos conforme a las disposiciones municipales.
	Símbolo del importador
	Está demostrado que los productos cumplen los requisitos de las normas técnicas de la Unión Económica Euroasiática.
	No utilice el adaptador de red si el enchufe está dañado.

4. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Los esquemas correspondientes se muestran en la página 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Aparato de manicura/
pedicura | 2 Regulación de la velocidad
+/- |
| 3 Indicador de control de
carga | 4 Marcha a derecha e izquier-
da / Interruptor de encendido
y apagado |
| 5 Luz LED | 6 Bolsa |

5. APLICACIÓN

Información general

- Asegúrese de haber apagado antes el aparato.

- Elija el accesorio deseado y colóquelo haciendo ligeramente presión sobre el eje del aparato. Para retirarlo, sepárelo del aparato tirando en línea recta de él.
- Encienda el aparato moviendo el interruptor deslizante hacia abajo (marcha hacia la izquierda, el LED se enciende en rojo) o hacia arriba (marcha hacia la derecha, el LED se enciende en verde).
- Con las dos teclas marcadas con más (+) y menos (-) podrá elegir la velocidad del eje de accionamiento. Comience cada aplicación con una velocidad baja y aumentela solo si lo necesita.
- Dependiendo de la velocidad seleccionada, son visibles LED azules en la superficie del aparato.
- Todos los accesorios de lijado y limado están recubiertos con un granulado de zafiro que garantiza una duración extremadamente larga y prácticamente ningún desgaste.
- No haga mucha presión y dirija siempre los accesorios con cuidado a la superficie a tratar.
- Pase el aparato lentamente por las zonas a tratar haciendo una suave presión con movimientos circulares.
- Tenga en cuenta que los accesorios de lijado tienen un efecto reducido en una piel mojada o húmeda. Por esta razón, le rogamos que no realice ningún tratamiento previo en agua.
- No elimine toda la dureza, para conservar la protección natural de la piel.
- Asegúrese de que el eje pueda girar siempre libremente. El eje no debe estar permanentemente bloqueado, ya que de lo contrario el aparato se calienta demasiado y se daña.
- Aplíquese una crema hidratante en las zonas tratadas después de cada uso.



Importante:

Controle los resultados durante el tratamiento. Esto es de especial importancia para las personas diabéticas, ya que tienen menos sensibilidad en manos y pies.

Accesorios

7 Disco de zafiro, fino

Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado fino del disco de zafiro. La peculiaridad de este disco de zafiro es que solo rota la muela interior, el so-portal exterior se queda fijo. Esto permite un limado exacto de las uñas sin correr el riesgo de que la rápida rotación del disco queme la piel.

8 Disco de zafiro, grueso

Idóneo para limar y arreglar las uñas, granulado grueso del disco de zafiro. Con este accesorio puede acortar incluso uñas gruesas limándolas. Puesto que lima rápidamente grandes superficies de la uña, también aquí debería proceder con pre-caución.

9 Accesorios de zafiro

Idóneo para eliminar piel seca, durezas o callos en la planta del pie y el talón y arreglar las uñas. No elimine toda la dureza para conservar la protección natural de la piel.

10 Adaptador de fieltro

Idóneo para alisar y pulir el borde la uña tras limarla y para limpiar la superficie de la uña. Pula siempre en movimientos circulares y no deje parado el adaptador de fieltro en un lugar, ya que la fricción puede producir un fuerte calentamiento.

11 Esmerilador fino de zafiro para callos

Rápida eliminación de la córnea gruesa o de grandes callosidades en la planta de los pies y en los talones. Este adaptador se aplica para trabajos en grandes superficies.

12 Fresa cilíndrica

Idónea para limar y alisar ligeramente superficies lignificadas de las uñas de los pies. Para ello, coloque la fresa cilíndrica en posición horizontal respecto a la superficie de la uña y retire la capa deseada de la uña realizando lentos movimientos circulares.

13 Fresa por llama

Idónea para soltar uñas encarnadas. Para ello dirija con cuidado la fresa por llama a la superficie a tra-tar y retire las partes necesarias de la uña.

14 Cubierta protectora de polvo de uñas

Impide que se desprenda al aire polvo de uñas.

6. LIMPIEZA Y CUIDADO

Desenchufe siempre el bloque de alimentación de la toma de corriente antes de proceder a la limpieza!

- Limpie el aparato con un paño ligeramente humedecido. Si hay mucha suciedad, el paño puede humedecerse con agua ligeramente jabonosa.
- Si es necesario, por razones de higiene, puede limpiar los accesorios con un paño o un cepillo humedecidos con alcohol. Después séquelos con cuidado.
- No deje caer el aparato.
- Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato. Si penetrara agua en el interior, no vuelva a utilizarlo hasta que esté completamente seco.
- No utilice limpiadores químicos ni abrasivos para limpiar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato ni el bloque de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.

7. ACCESORIOS Y PIEZAS DE REPUESTO

Para adquirir accesorios y piezas de repuesto visite www.beurer.com o diríjase a la dirección de servicio técnico de su país (indicada en la lista de direcciones de servicio técnico). Además, las piezas de repuesto y los accesorios también pueden adquirirse en establecimientos comerciales.

Denominación	Número de artículo o de pedido
1 x Disco de zafiro, fino 1 x Disco de zafiro, grueso 1 x Accesorios de zafiro 1 x Adaptador de fieltro 1 x Esmerilador fino de zafiro para callos 1 x Fresa cilíndrica 1 x Fresa por llama 1 x Cubierta protectora de polvo de uñas	103.76

8. ELIMINACIÓN

Para proteger el medio ambiente, el aparato no se debe desechar al final de su vida útil junto con la basura doméstica. Se puede desechar en los puntos de recogida adecuados disponibles en su zona. Deseche el aparato según la Directiva europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Para más información, póngase en contacto con la autoridad municipal competente en materia de eliminación de residuos.



9. DATOS TÉCNICOS

Alimentación	
Entrada:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A
Salida:	30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Eficiencia media en funcionamiento:	$\geq 80,3 \%$
Consumo eléctrico sin carga:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Velocidad:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$

Dimensiones del aparato:	15,2 x 3,7x 3,7 cm
Peso:	Fuente de alimentación: aprox. 93 g Aparato: aprox. 100 g

Salvo modificaciones técnicas

10. GARANTÍA/ASISTENCIA

Encontrará más información sobre la garantía y sus condiciones en el folleto de garantía suministrado.



Leggere le presenti istruzioni per l'uso con attenzione. Attenersi alle avvertenze e alle indicazioni di sicurezza.

Conservare le istruzioni per l'uso per riferimento futuro. Rendere accessibili le istruzioni per l'uso ad altri utenti. In caso di cessione dell'apparecchio consegnare anche le istruzioni per l'uso.

Indice

1. Avvertenze e indicazioni di sicurezza	52
2. Fornitura	54
3. Spiegazione dei simboli.....	55
4. Descrizione dell'apparecchio	57
5. Uso	57
6. Pulizia e cura	60
7. Accessori e parti di ricambio	60
8. Smaltimento	61
9. Dati tecnici.....	61
10. Garanzia/Assistenza	61

1. AVVERTENZE E INDICAZIONI DI SICUREZZA

AVVERTENZA

- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo per il quale è stato concepito e come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi uso non conforme comporta un pericolo.
- L'apparecchio è destinato solo a uso domestico/privato e non commerciale.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da ragazzi di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, percettive o mentali o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, esclusivamente sotto supervisione oppure se sono stati istruiti in merito alle misure di sicurezza e comprendono i rischi ad esse correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite da bambini, a meno che non siano sorvegliati.

- Non utilizzare l'apparecchio se appare danneggiato o se non funziona correttamente. In questi casi contattare il Servizio clienti.
- Le riparazioni possono essere effettuate solo dal Servizio clienti o da rivenditori autorizzati.
- Non aprire o riparare l'apparecchio per non comprometterne il funzionamento corretto. In caso contrario la garanzia decade.
- Durante il trattamento controllare regolarmente i risultati. Ciò vale in particolare per i diabetici in quanto sono meno sensibili al dolore e quindi corrono un maggiore rischio di subire lesioni. Gli accessori forniti in dotazione con l'apparecchio sono adatti ai diabetici. Tenere comunque una velocità bassa e maneggiare l'apparecchio con particolare cautela. In caso di dubbi, rivolgersi al proprio medico.
- In caso di uso prolungato, ad es. per la rimozione dei duri ai piedi, l'apparecchio può riscaldarsi più del normale. Per evitare ustioni alla pelle, prevedere delle pause prolungate fra le singole applicazioni. Per la propria sicurezza, controllare costantemente la temperatura dell'apparecchio. Ciò vale in particolare per le persone particolarmente sensibili al calore.
- Il produttore non risponde di danni causati da un uso improprio o non conforme.
- Tenere i bambini lontani dal materiale di imballaggio. Pericolo di soffocamento.
- In caso di difetti o malfunzionamenti spegnere immediatamente l'apparecchio.
- Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori in dotazione.

- Non utilizzare su animali di qualsiasi taglia.
- Impedire qualsiasi contatto con l'acqua (tranne durante la pulizia con un panno leggermente umido!). L'acqua non deve assolutamente penetrare all'interno dell'apparecchio. Non immergere mai l'apparecchio in acqua. Non utilizzare in nessun caso l'apparecchio nella vasca da bagno, sotto la doccia, in piscina o su un lavandino pieno d'acqua. Se ciò nonostante dovesse penetrare dell'acqua nel corpo, scollegare immediatamente l'apparecchio dalla rete elettrica e rivolgersi al proprio elettricista o al Servizio clienti.
- Prestare attenzione affinché non si impiglino i capelli negli accessori rotanti. Indossare un elastico per capelli per sicurezza.
- Le mani devono essere asciutte per poter toccare l'apparecchio e l'alimentatore.
- In caso di utilizzo su unghie in acrilico, in gel o finte, indossare dispositivi di protezione adeguati (mascherina FFP2, guanti e occhiali protettivi).

Uso conforme

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per il trattamento delle mani (manicure) e dei piedi (pedicure).

INDICAZIONE

- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto coperte, cuscini ecc.

2. FORNITURA

Controllare l'integrità esterna della confezione e la completezza del contenuto. Prima dell'uso assicurarsi che l'apparecchio e gli accessori non presentino nessun danno palese e che il materiale di

imballaggio sia stato rimosso. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e consultare il proprio rivenditore o contattare il Servizio clienti indicato.

- 1 x Apparecchio per manicure e pedicure
- 7 x Accessori in zaffiro e feltro di alta qualità
- 1 x Tappo di protezione dalla polvere delle unghie
- 1 x Adattatore
- 1 x Custodia
- 1 x Le presenti istruzioni per l'uso

3. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI

I seguenti simboli sono utilizzati nelle istruzioni per l'uso, sull'imballo e sulla targhetta dell'apparecchio:

	Leggere le istruzioni
 AVVERTENZA	Identifica un possibile rischio. Se non evitato, può provocare lesioni gravi o mortali.
 ATTENZIONE	Identifica un possibile rischio. Se non evitato, può provocare lesioni leggere o di lieve entità.
 INDICAZIONE	Identifica una situazione potenzialmente dannosa. Se non evitata, può danneggiare l'impianto o altri oggetti nelle sue vicinanze.
	Marcatura CE Il presente prodotto soddisfa i requisiti delle direttive europee e nazionali vigenti.
	Produttore
	Smaltimento secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)

	Separare i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.
	Etichetta di identificazione del materiale di imballaggio. A = abbreviazione del materiale, B = codice materiale: 1-7 = plastica, 20-22 = carta e cartone
	Informazioni sul prodotto Indicazione di informazioni importanti
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Polarità del connettore di alimentazione CC
	Corrente continua L'apparecchio è adatto solo a un uso con corrente continua
	Apparecchio con classe di protezione II L'apparecchio è dotato di doppio isolamento di protezione corrispondente alla classe di protezione 2
	Efficienza energetica di livello 6
	Solo per uso in ambienti chiusi
	Trasformatore di isolamento di sicurezza, resistente al cortocircuito
	Alimentatore
	Separare il prodotto e i componenti dell'imballaggio e smaltirli secondo le norme comunali.

	Simbolo importatore
	I prodotti sono comprovatamente conformi ai requisiti delle normative tecniche dell'UEE.
	Non utilizzare l'adattatore di rete se la spina è danneggiata.

4. DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

I relativi disegni sono riportati a pagina 3.

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1 Set per manicure/pedicure | 2 Regolazione della velocità +/- |
| 3 Indicatore di carica | 4 Rotazione in senso orario/antiorario / Pulsante ON/OFF |
| 5 Luce a LED | 6 Custodia |

5. USO

Cenni generali

- Accertarsi che l'apparecchio sia spento.
- Scegliere l'accessorio desiderato e installarlo con una leggera pressione sull'asse dell'apparecchio. Per rimuovere, tirare l'accessorio e l'apparecchio con una trazione diritta.
- Accendere l'apparecchio spostando l'interruttore a scorrimento verso il basso (rotazione sinistra, il LED si accende in rosso) oppure il basso (rotazione destra, il LED si accende in verde).
- Con entrambi i pulsanti contrassegnati da più (+) e meno (-), è possibile scegliere la velocità del perno di funzionamento. Iniziare l'applicazione a una velocità bassa e aumentarla solo in caso di necessità.

- A seconda della velocità selezionata, sulla superficie dell'apparecchio vengono visualizzati LED blu.
- Gli accessori per limare e levigare sono rivestiti in zaffiro. Questo garantisce una durata estremamente lunga e li rende praticamente a prova di usura.
- Non esercitare una forte pressione e avvicinare sempre gli accessori con cautela alla superficie da trattare.
- Muovere l'apparecchio delicatamente con movimenti circolari lenti sulle parti da trattare.
- Gli accessori per levigare sono meno efficaci sulla pelle ammorbidita o umida. Si raccomanda pertanto di evitare qualsiasi pre-trattamento in acqua.
- Non eliminare il durone completamente per conservare la protezione naturale della pelle.
- Accertarsi che il perno possa ruotare sempre liberamente. Il perno non deve essere bloccato completamente per evitare il surriscaldamento e il danneggiamento dell'apparecchio.
- Applicare una crema idratante sulle parti dopo ogni trattamento.



Importante:

Controllare i risultati durante il trattamento. Ciò vale soprattutto per diabetici, poiché i loro piedi e le loro mani sono meno sensibili.

Accessori intercambiabili

7 Disco in zaffiro, a grana fine

Adatto per limare e trattare le unghie, disco in zaf-firo a grana fine. La particolarità di questo disco in zaffiro è che ruota solo il disco interno, l'attacco resta fermo. Ciò consente di limare le unghie con precisione, senza il rischio di bruciare la pelle a causa di una rotazione elevata del disco.

8 Disco in zaffiro, a grana grossa

Adatto per limare e trattare le unghie, disco in zaf-firo a grana grossa. Questo accessorio consente di accorciare anche le unghie spesse limandole. Dal momento che asporta rapidamente ampie superfici dell'unghia, procedere anche in questo caso con cautela.

9 Lima in zaffiro

Adatta per la rimozione di pelle secca, calli o duri sulla pianta dei piedi o sui talloni, e trattamento delle unghie. Non eliminare il callo completamente per mantenere la protezione naturale della pelle.

10 Lima in feltro

Adatta per lisciare e lucidare il bordo delle unghie e pulirne la superficie dopo averle limate. Lucidare sempre con movimenti circolari e non lasciare la lima in feltro ferma in un punto in cui lo sfregamento può produrre un forte calore.

11 Lima per calli in zaffiro

Rimozione rapida di duri spessi o di calli consistenti sulle piante dei piedi e sui talloni. Questo accessorio serve per il trattamento su superfici estese.

12 Fresa a cilindro

Adatta per la rimozione della superficie indurita delle unghie dei piedi e levigatura grossolana delle stesse. Appoggiare la fresa a cilindro in posizione orizzontale sulla superficie dell'unghia e rimuovere lo strato desiderato con movimenti circolari lenti.

13 Fresa a fiamma

Adatta per rimuovere le unghie incarnite. Passare delicatamente la fresa a fiamma sul punto da trattare e rimuovere le parti interessate di unghia.

14 Tappo di protezione dalla polvere delle unghie

Evita la dispersione della polvere delle unghie.

6. PULIZIA E CURA

Prima di pulire l'apparecchio, estrarre sempre la spina dalla presa!

- Pulire l'apparecchio con un panno leggermente umido. Nel caso di forte sporcizia è possibile inumidire il panno anche con acqua leggermente saponata.
- Se necessario, gli accessori intercambiabili possono essere puliti, per motivi igienici, con un panno o con una spazzola imbevuta di alcool. Dopodiché, asciugare accuratamente.
- Non far cadere l'apparecchio.
- Assicurarsi che nell'apparecchio non penetri acqua. Qualora accada, utilizzare l'apparecchio solo dopo che questo si sia completamente asciugato.
- Non utilizzare detergenti chimici o abrasivi per la pulizia.
- Non immergere in nessun caso l'apparecchio e l'alimentatore in acqua o in altri liquidi.

7. ACCESSORI E PARTI DI RICAMBIO

Per l'acquisto di accessori e ricambi visitare www.beurer.com o rivolgersi al Servizio Clienti del proprio Paese (consultare l'elenco con gli indirizzi). Inoltre, gli accessori e i ricambi sono disponibili anche in commercio.

Denominazione	Cod. articolo o cod. ordine
1 x Disco in zaffiro, a grana fine 1 x Disco in zaffiro, a grana grossa 1 x Lima in zaffiro 1 x Lima in feltro 1 x Lima per calli in zaffiro 1 x Fresa a cilindro 1 x Fresa a fiamma 1 x Tappo di protezione dalla polvere delle unghie	103.76

8. SMALTIMENTO

A tutela dell'ambiente, al termine del suo ciclo di vita l'apparecchio non deve essere smaltito nei rifiuti domestici, ma conferito negli appositi centri di raccolta. Smaltire l'apparecchio secondo la direttiva europea sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). In caso di dubbi, rivolgersi alle autorità comunali competenti per lo smaltimento.



9. DATI TECNICI

Alimentazione Ingresso: Produzione:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Efficienza media in funzionamento:	$\geq 80,3 \%$
Potenza assorbita in assenza di carico:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Velocità:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Dimensioni apparecchio:	15,2 x 3,7x 3,7 cm
Peso:	Alimentatore: ca. 93 g Apparecchio: ca. 100 g

Salvo modifiche tecniche

10. GARANZIA/ASSISTENZA

Per ulteriori informazioni sulla garanzia e sulle condizioni di garanzia, consultare la scheda di garanzia fornita.

Possibili errori e variazioni



Внимательно прочтите эту инструкцию по применению. Обращайте внимание на предупреждения и соблюдайте указания по технике безопасности. Сохраните инструкцию по применению для последующего использования. Обеспечьте другим пользователям доступ к инструкции по применению. Передавайте прибор другим пользователям вместе с инструкцией по применению.

Содержание

1. Предостережения и указания по технике безопасности	63
2. Комплект поставки	66
3. Пояснения к символам	67
4. Описание прибора	69
5. Применение	69
6. Очистка и уход	72
7. Аксессуары и запасные детали	72
8. Утилизация	73
9. Технические данные	73
10. Гарантия/сервисное обслуживание	74

1. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ И УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте прибор только в тех целях, для которых он был разработан, и только тем способом, который описан в данной инструкции по применению. Любое применение не по назначению может быть опасным.
- Прибор предназначен только для домашнего/индивидуального использования. Использование прибора в коммерческих целях запрещено.
- Данный прибор может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или людьми, не имеющими достаточного опыта и знаний, если эти люди находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

- Детям запрещается выполнять очистку и доступные пользователю действия по техническому обслуживанию прибора без присмотра взрослых.
- Категорически запрещается использовать прибор, если на нем имеются повреждения или он работает некорректно. В этих случаях необходимо обратиться в сервисную службу.
- Ремонтные работы должны производиться только сервисной службой или авторизованными торговыми представителями.
- Категорически запрещается открывать прибор или самостоятельно ремонтировать его, поскольку его исправная работа в этом случае больше не гарантируется. Несоблюдение этих требований ведет к потере гарантии.
- Во время обработки регулярно контролируйте результат. Это в особенности касается больных сахарным диабетом, так как они менее чувствительны к боли и с большей вероятностью могут получить травмы. Насадками, прилагающимися к прибору, как правило, могут пользоваться и больные диабетом. Однако проследите за тем, чтобы скорость вращения была не очень высокой, и соблюдайте особую осторожность. В случае сомнений проконсультируйтесь с врачом.

- При продолжительном интенсивном использовании, например, во время удаления мозолей на ногах, прибор может нагреваться сильнее, чем обычно. Во избежание ожогов необходимо делать продолжительные перерывы перед повторным применением. В целях безопасности следует постоянно проверять степень нагрева прибора. Это особенно касается людей, невосприимчивых к высоким температурам.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неквалифицированным или ненадлежащим использованием.
- Не давайте упаковочный материал детям. Они могут задохнуться.
- В случае появления дефектов и неполадок в работе немедленно выключите прибор.
- Используйте прибор только с принадлежностями из комплекта поставки.
- Не используйте прибор на мелких и крупных животных.
- Избегайте контакта прибора с водой (кроме очистки слегка увлажненной салфеткой). Попадание воды внутрь прибора недопустимо. Категорически запрещается погружать прибор в воду. Ни в коем случае не используйте прибор в ванне, под душем, в бассейне или над раковиной, наполненной водой. Если в прибор попала вода, немедленно отключите его от сети и обратитесь к продавцу электротехники или в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы во время использования во вращающиеся насадки не могли попасть волосы. В целях безопасности используйте резинку для волос.

- При использовании прибора и блока питания руки должны быть сухими.
- При работе с акриловыми, гелевыми или искусственными ногтями необходимо использовать соответствующие средства защиты (маска FFP2, защитные перчатки и защитные очки).

Использование по назначению

Данный прибор предназначен исключительно для обработки рук (маникюра), а также стоп и пальцев ног (педикюра).

УКАЗАНИЕ

- Держите прибор вдали от источников тепла.
- Не используйте прибор под одеялом, подушкой и т. д.

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Проверьте комплектность поставки и убедитесь, что на картонной упаковке нет внешних повреждений. Перед использованием убедитесь, что прибор и его принадлежности не имеют видимых повреждений, и удалите все упаковочные материалы. При наличии сомнений не используйте прибор и обратитесь к продавцу или в сервисную службу по указанному адресу.

- 1 x прибор для маникюра и педикюра
- 7 x высококачественных сапфировых и войлочных насадок
- 1 x Защитный колпачок для ногтевой пыли
- 1 x блок питания
- 1 x сумка для хранения
- 1 x данная инструкция по применению

3. ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ

На приборе, в инструкции по применению, на упаковке и фирменной табличке прибора используются следующие символы.

	Прочтите инструкцию
	Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны тяжелейшие травмы или даже смерть.
	Указывает на потенциальную опасность. Если ее не предотвратить, возможны легкие или незначительные травмы.
	Указывает на возможную опасную ситуацию. Если ее не предотвратить, возможно повреждение установки или окружающих объектов.
	Маркировка CE Данное изделие соответствует требованиям действующих европейских и национальных директив.
	Изготовитель
	Утилизация прибора должна производиться в соответствии с директивой ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Удалите элементы упаковки и утилизируйте их в соответствии с местными предписаниями.
	Маркировка для идентификации упаковочного материала. А = сокращенное обозначение материала, В = номер материала: 1-7 = пластик, 20-22 = бумага и картон

	Информация о продукте Указывает на важную информацию
	Сертификат соответствия Великобритании
	Полярность разъема питания постоянного тока
	Постоянный ток Прибор предназначен только для работы от источника постоянного тока.
	Прибор с классом защиты II Прибор имеет двойную защитную изоляцию и соответствует классу защиты 2.
	Энергоэффективность уровня 6
	Для использования только в закрытых помещениях
	Защитный разделительный трансформатор, с защитой от короткого замыкания
	Импульсный блок питания
	Снимите упаковку с изделия и утилизируйте ее в соответствии с местными предписаниями.
	Символ импортера
	Продукция прошла подтверждение соответствия требованиям технических регламентов ЕАЭС.
	Не используйте сетевой адаптер, если штекер поврежден.

4. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

Соответствующие чертежи представлены на стр. 3.

- | | |
|---|--|
| 1 Прибор для маникюра и педикюра | 2 +/- Регулятор скорости |
| 3 Индикация контроля зарядки | 4 Вращение по часовой стрелке или против часовой стрелки / Включатель/выключатель |
| 5 Светодиодная лампа | 6 Сумка для хранения |

5. ПРИМЕНЕНИЕ

Общие сведения

- Перед началом использования убедитесь, что прибор включен.
- Выберите подходящую насадку и, слегка нажав на нее, установите на ось прибора. Чтобы снять насадку, потяните ее и прибор в противоположных друг от друга направлениях.
- Включите прибор, передвинув переключатель вниз (вращение против часовой стрелки, светодиод загорится красным) или вверх (вращение по часовой стрелке, светодиод загорится зеленым).
- С помощью кнопок «+» и «-» можно отрегулировать скорость вращения ведущей оси прибора. Начинайте обработку на минимальной скорости и при необходимости увеличивайте ее.
- На приборе загораются голубые светодиоды в соответствии с выбранной скоростью.
- На все насадки для подпиливания и шлифовки нанесено покрытие из сапфирового шлифовального. Благодаря этому покрытию насадки имеют длительный срок службы и практически не изнашиваются.

- Не оказывайте слишком сильного давления на обрабатываемую поверхность, осторожно приближайте насадку к обрабатываемому участку.
- Медленно водите прибором по обрабатываемой поверхности круговыми движениями, слегка надавливая.
- Эффективность насадок для шлифовки снижается при обработке смягченной или влажной кожи. Поэтому перед работой с прибором не распаривайте кожу в водяной бане.
- Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить ее естественную защиту.
- Следите за тем, чтобы ось могла свободно вращаться. Следует избегать блокирования оси в течение долгого времени — это может привести к перегреву и повреждению прибора.
- После каждой процедуры наносите на обработанную поверхность увлажняющий крем.



Важное требование:

Контролируйте результаты во время обработки. Это особенно относится к диабетикам, поскольку их руки и ноги менее чувствительны.

Насадки

7 Сапфировый диск, мягкий

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет мелкозернистую структуру. Особенность этой насадки заключается в том, что вращается только внутренний шлифовальный диск, внешняя оправа остается неподвижной. Это позволяет точно подпиливать ногти, не боясь обжечь кожу быстро вращающимся диском.

8 Сапфировый диск, жесткий

Подходит для подпиливания и обработки ногтей, имеет крупнозернистую структуру. При помощи данной насадки Вы можете самостоятельно укоротить даже толстые ногти, подпилить их. Поскольку данная насадка быстро спиливает большие поверхности ногтя, ее также необходимо использовать с осторожностью.

9 Сапфировый конус

Подходит для удаления сухой и ороговевшей кожи, мозолей на подошвах и пятках, а также для обработки ногтей. Не удаляйте ороговевшую кожу полностью, чтобы сохранить естественную защиту кожи.

10 Войлочный конус

Подходит для сглаживания и полировки края ногтя после спиливания, а также для очистки поверхности ногтя. Всегда полируйте ногти круговыми движениями и не останавливайте войлочный конус в одной точке, поскольку насадка может значительно нагреваться в результате трения.

11 Мелкозернистая сапфировая насадка для удаления ороговевшей кожи

Быстрое удаление толстого слоя ороговевшей кожи или крупных мозолей с подошв ног и пяток. Эта насадка служит для обработки больших поверхностей.

12 Цилиндрическая насадка

Подходит для шлифовки, а также грубой полировки ороговевших поверхностей на ногтях пальцев ног. Расположите цилиндрическую насадку горизонтально по отношению к поверхности ногтя и удалите ороговевшую поверхность медленными круговыми движениями.

13 Бор в форме пламени

Подходит для удаления вросших ногтей. Осторожно подведите насадку к месту обработки и удалите вросшие части ногтя.

14 Защитный колпачок для ногтевой пыли

Эта насадка надежно улавливает ногтевую пыль и частички ороговевшей кожи.

6. ОЧИСТКА И УХОД

Всегда вытаскивайте перед очисткой блок питания из розетки!

- Очистите аппарат чуть влажной салфеткой. При сильном загрязнении Вы можете смочить салфетку также в слабом мыльном растворе.
- Насадки при необходимости можно, по соображениям гигиены, очищать пропитанной спиртом салфеткой или щеткой. После этого хорошо высушите их.
- Не бросайте аппарат.
- Следите за тем, чтобы в аппарат не попала вода. Если это все же произойдет, пользуйтесь аппаратом, только когда он полностью высохнет.
- Не используйте для очистки никакие химические чистящие средства или абразивы.
- Никогда не погружайте аппарат и блок питания в воду или другие жидкости.

7. АКСЕССУАРЫ И ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

Принадлежности и запасные детали можно приобрести на сайте www.beurer.com или через сервисную службу в Вашей стране (см. список адресов сервисной службы). Принадлежности и запасные детали также можно приобрести в розничных магазинах.

Название	Артикульный номер или номер заказа
1 x Сапфировый диск, мягкий 1 x Сапфировый диск, жесткий 1 x Сапфировый конус 1 x Войлочный конус 1 x Мелкозернистая сапфировая насадка для удаления ороговевшей кожи 1 x Цилиндрическая насадка 1 x Бор в форме пламени 1 x Защитный колпачок для ногтевой пыли	103.76

8. УТИЛИЗАЦИЯ

В интересах защиты окружающей среды по окончании срока службы прибор следует утилизировать отдельно от бытового мусора. Утилизация производится через соответствующие пункты сбора в Вашей стране. Прибор следует утилизировать согласно директиве ЕС по отходам электрического и электронного оборудования — WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). При возникновении вопросов обращайтесь в местную коммунальную службу, ответственную за утилизацию отходов.



9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Электропитание Входная мощность: Входная мощность:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Средняя эффективность на предприятии:	≥ 80,3 %

Потребляемая мощность при нулевой нагрузке:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Число оборотов:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Размеры прибора:	15,2 x 3,7x 3,7 см
Масса:	Блок питания: ок. 93 г Прибор: ок. 111 г

Возможны технические изменения

10. ГАРАНТИЯ/СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Более подробная информация по гарантии/сервису находится в гарантийном/сервисном талоне, который входит в комплект поставки.



Uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. Przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa. Zachować instrukcję obsługi do późniejszego wykorzystania. Udostępniać instrukcję obsługi innym użytkownikom. Przekazywać urządzenie wraz z instrukcją obsługi.

Spis treści

1. Ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	76
2. Zawartość opakowania	79
3. Objasnienie symboli	79
4. Opis urządzenia.....	81
5. Zastosowanie	81
6. Czyszczenie i konserwacja.....	84
7. Akcesoria i części zamienne	85
8. Utylizacja	85
9. Dane techniczne	85
10. Gwarancja/serwis	86

1. OSTRZEŻENIA I WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

▲ OSTRZEŻENIE

- Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do którego jest zaprojektowane, i w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde niewłaściwe użycie może być niebezpieczne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego/prywatnego, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że znajdują się one pod opieką osoby dorosłej.

- Nie korzystać z urządzenia, gdy jest uszkodzone lub nie działa prawidłowo. W takich przypadkach należy skontaktować się z obsługą klienta.
- Naprawy należy zlecać wyłącznie serwisowi lub autoryzowanym punktom sprzedaży.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż w przeciwnym razie nie będzie można zagwarantować jego prawidłowego działania. Nieprzestrzeganie tej zasady skutkuje utratą gwarancji.
- W trakcie zabiegu należy regularnie sprawdzać uzyskiwane efekty. W szczególności dotyczy to osób cierpiących na cukrzycę, ponieważ są one mniej wrażliwe na ból, co zwiększa prawdopodobieństwo odniesienia urazu. Nasadki dostarczone wraz z urządzeniem zasadniczo nadają się do stosowania przez diabetyków. Należy jednak uważać, aby prędkość obrotowa nie była zbyt wysoka, i zachować ostrożność w obsłudze urządzenia. W razie wątpliwości należy się skonsultować z lekarzem.
- W przypadku intensywnego używania urządzenia przez dłuższy czas, np. podczas usuwania zrogowaciałego naskórka ze stóp, urządzenie może się silniej nagrzewać. Aby uniknąć poparzenia skóry, należy robić dłuższe przerwy pomiędzy poszczególnymi użyciami. Dla własnego bezpieczeństwa należy cały czas kontrolować, czy urządzenie się nie nagrzało. Dotyczy to zwłaszcza osób nieodczuwających ciepła.

- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania urządzenia.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.
- W razie wystąpienia uszkodzeń lub nieprawidłowego działania należy natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Urządzenie należy stosować wyłącznie z załączonymi akcesoriami.
- Nie stosować w przypadku małych zwierząt / zwierząt.
- Unikać wszelkiego kontaktu z wodą (wyjątek stanowi czyszczenie lekko zwilżoną ściereczką!). Do wnętrza urządzenia pod żadnym pozorem nie może dostać się woda. Urządzenia nigdy nie wolno zanurzać w wodzie. Pod żadnym pozorem nie korzystać z urządzenia w wannie, pod prysznicem, w basenie ani nad umywalką wypełnioną wodą. Jeśli mimo to do obudowy przedostanie się woda, należy natychmiast odłączyć urządzenie od sieci zasilającej i skontaktować się ze sprzedawcą sprzętu RTV i AGD lub serwisem.
- Należy uważać, aby podczas stosowania włosy nie zaplątały się w obrotowe nasadki. Dla bezpieczeństwa najlepiej spiąć włosy gumką.
- Przy każdym użyciu urządzenia i zasilacza dłonie muszą być suche.
- Podczas stosowania na paznokciach akrylowych, żelowych lub sztucznych nosić odpowiednie środki ochrony indywidualnej (maska FFP2, rękawice ochronne i okulary ochronne).

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Niniejsze urządzenie wolno stosować wyłącznie do pielęgnacji dłoni (manicure) i stóp (pedicure).

WSKAZÓWKA

- Urządzenie trzymać z dala od źródeł ciepła.
- Nie używać urządzenia pod przykryciem, poduszką itd.

2. ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

Zestaw należy sprawdzić pod kątem zewnętrznych uszkodzeń kartonowego opakowania oraz kompletności zawartości. Przed użyciem upewnić się, że na urządzeniu ani na akcesoriach nie widać żadnych uszkodzeń, a wszystkie części opakowania zostały usunięte. W razie wątpliwości zaprzestać używania urządzenia i zwrócić się do sprzedawcy lub pod podany adres działu obsługi klienta.

- 1 x Urządzenie do zabiegów manicure i pedicure
- 7 x Wysokiej jakości nakładek z szafiru i filcu
- 1 x Osłonka na pył
- 1 x Zasilacz
- 1 x Pokrowiec
- 1 x Niniejsza instrukcja obsługi

3. OBJAŚNIENIE SYMBOLI

Na urządzeniu, w instrukcji obsługi, na opakowaniu i tabliczce znamionowej urządzenia zastosowano następujące symbole:

	Przeczytać instrukcję.
 OSTRZEŻENIE	Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do śmierci lub najcięższych obrażeń ciała.
 UWAGA	Oznacza potencjalnie niebezpieczną sytuację. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do lekkich lub niewielkich obrażeń ciała.

	Oznacza sytuację potencjalnie szkodliwą. Nieuniknięcie tego ryzyka może prowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego otoczenia.
	Oznaczenie CE. Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.
	Producent.
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE w sprawie zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych – WEEE (ang. Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Oddzielić elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura
	Informacje o produkcie. Wskazuje na ważne informacje.
	Znak United Kingdom Conformity Assessed.
	Biegunowość złącza zasilania DC.
	Prąd stały Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zasilania prądem stałym.
	Urządzenie klasy ochronności II. Urządzenie ma podwójną izolację ochronną i spełnia wymogi klasy ochronności 2.
	Klasa efektywności energetycznej 6.

	Wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych.
	Transformator bezpieczeństwa, zabezpieczenie przed zwarcie.
	Zasilacz impulsowy.
	Oddzielić produkt i elementy opakowania i zutylizować je zgodnie z lokalnymi przepisami.
	Symbol importera
	Produkty spełniają wymogi przepisów technicznych obowiązujących w Euroazjatyckiej Unii Gospodarczej.
	Nie należy używać adaptera sieciowego, gdy wtyczka jest uszkodzona.

4. OPIS URZĄDZENIA

Odnośne rysunki przedstawiono na stronie 3.

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 Zestaw do manicure/pedicure | 2 Regulacja prędkości +/- |
| 3 Kontrolka ładowania | 4 Obroty w prawo/w lewo / Włącznik/wyłącznik |
| 5 Podświetlenie LED | 6 Pokrowiec |

5. ZASTOSOWANIE

Informacje ogólne

- Należy zwrócić uwagę, aby urządzenie zostało wcześniej wyłączone.

- Wybrać żadaną nakładkę i nałożyć ją, lekko dociskając na oś urządzenia. W celu zdjęcia nakładki należy pociągnąć za nią i za urządzenie w przeciwnych kierunkach.
- Włączyć urządzenie, przesuwając przełącznik suwakowy w dół (ruch w lewo, dioda LED świeci się na czerwono) lub do góry (ruch w prawo, dioda LED świeci się na zielono).
- Za pomocą przycisków obsługi oznaczonych znakami plus (+) i minus (-) można wybrać prędkość obrotową osi napędu. Każde zastosowanie rozpocząć z niską prędkością obrotową i zwiększać ją w razie potrzeby.
- W zależności od wybranej prędkości będą widoczne niebieskie diody LED na powierzchni urządzenia.
- Wszystkie nakładki do piłowania i szlifowania są powleczone szafirem. Ta powłoka gwarantuje wyjątkową trwałość i zapewnia minimalne zużycie.
- Nie dociskaj końcówki zbyt mocno i ostrożnie dosuń ją do powierzchni paznokcia lub skóry.
- Lekko dociskając urządzenie prowadź je powolnymi, okrężnymi ruchami po powierzchni zabiegu.
- Należy pamiętać, że skuteczność końcówek szlifujących jest mniejsza na zmiękczonej/wilgotnej skórze. Z tego powodu zalecamy, aby nie moczyć dłoni przed zabiegiem.
- Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.
- Zwrócić uwagę, aby oś obracała się zawsze swobodnie. Oś nie może być zablokowana, ponieważ może to spowodować nagrzanie urządzenia i jego uszkodzenie.
- Po każdym zabiegu nasmaruj skórę kremem nawilżającym.



Ważne:

Podczas zabiegu należy regularnie kontrolować jego przebieg. Dotyczy to szczególnie diabetyków, ponieważ ich dłonie i stopy są mniej wrażliwe.

Końcówki

7 Krążek szafirowy, drobnoziarnisty

Przeznaczony do piłowania i pielęgnacji paznokci. Podczas zabiegu obraca się tylko wewnętrzna część krążka a zewnętrzna obwódka jest nieruchoma. Umożliwia to precyzyjne piłowanie paznokci bez ryzyka poparzenia skóry przez obracający się krążek.

8 Krążek szafirowy, gruboziarnisty

Przeznaczony do piłowania i pielęgnacji paznokci. Za pomocą tej końcówki można skracać grube paznokcie. Należy zachować szczególną ostrożność, ponieważ końcówka ta ściera szybko duże powierzchnie paznokcia.

9 Stożek szafirowy

Przeznaczony do usuwania suchej skóry, zrogowaciałego naskórka, odcisków na podeszwach i piętach oraz do piłowania paznokci. Nie należy usuwać całego zrogowaciałego naskórka, aby zachować naturalną ochronę skóry.

10 Stożek filcowy

Przeznaczony do wygładzania i polerowania krawędzi paznokci po piłowaniu oraz do czyszczenia powierzchni paznokcia. Podczas polerowania należy wykonywać ruchy okrężne i nie przytrzymywać stożka w jednym miejscu, ponieważ ze względu na tarcie może dojść do silnego nagrzania.

11 Drobnoziarnista tarcza szafirowa dościerania zrogowaciałego naskórka

Szybkie usuwanie stwardniałej skóry lub dużych zrogowaceń na podeszwach stóp lub piętach. Ta nakładka służy do pielęgnacji dużych powierzchni.

12 Frez walcowy

Przeznaczony do usuwania zrogowaciałej powierzchni paznokci u stóp oraz ich wstępnego wygładzania. Frez należy przystawić poziomo do powierzchni paznokcia i wolnymi okrężnymi ruchami zeszlifować odpowiednią warstwę paznokcia.

13 Frez płomieniowy

Przeznaczony do usuwania wrastających paznokci. Frez należy dosunąć ostrożnie do wrastającego miejsca i usunąć fragmenty paznokcia.

14 Osłonka na pył

Zapobiega wydostawaniu się pyłu powstającego podczas pielęgnacji paznokci.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Przed czyszczeniem należy zawsze odłączyć zasilacz od kontaktu!

- Wyczyścić aparat lekko zwilżoną ściereczką. Przy większym zabrudzeniu można zwilżyć ściereczkę w lekkim roztworze wody z mydłem.
- W razie potrzeby wynikającej ze względów higienicznych, końcówki można czyścić ściereczką lub szczotką zwilżoną alkoholem. Następnie aparat należy starannie osuszyć.
- Aparat należy chronić przed upuszczeniem.
- Należy uważać, aby do wnętrza aparatu nie wniknęła woda.
- Jeśli do tego dojdzie, aparat można uruchomić dopiero po zupełnym osuszeniu.
- Do czyszczenia nie należy używać żadnych czyszczących środków chemicznych ani środków do szorowania.
- Nigdy nie należy zanurzać aparatu lub zasilacza w wodzie ani w innych cieczach.

7. AKCESORIA I CZĘŚCI ZAMIENNE

Aby zakupić akcesoria i części zamienne, należy odwiedzić stronę www.beurer.com lub skontaktować się z odpowiednim serwisem (zgodnie z listą adresów serwisowych) w swoim kraju. Ponadto w sklepach dostępne są również akcesoria i części zamienne.

Nazwa	Nr artykułu lub nr katalogowy
1 x Krążek szafirowy, drobnoziarnisty 1 x Krążek szafirowy, gruboziarnisty 1 x Stożek szafirowy 1 x Stożek filcowy 1 x Drobnoziarnista tarcza szafirowa do ścierania zrogowiałego naskórka 1 x Frez walcowy 1 x Frez płomieniowy 1 x Osłonka na pył	103.76

8. UTYLIZACJA

W związku z wymogami w zakresie ochrony środowiska zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Należy je oddać do utylizacji w odpowiednim punkcie zbiórki. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). W razie pytań zwrócić się do odpowiedniej lokalnej instytucji odpowiedzialnej za utylizację.



9. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	
Wejście:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A
Wyjście:	30,0 V === 0,25 A; 7,5 W

Średnia wydajność podczas eksploatacji:	$\geq 80,3 \%$
Pobór mocy przy braku obciążenia:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Prędkość obrotowa:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Wymiary urządzenia:	15,2 x 3,7x 3,7 cm
Masa:	Zasilacz: ok. 93 g Urządzenie: ok. 100 g

Zastrzega się prawo do zmian technicznych

10. GWARANCJA/SERWIS

Szczegółowe informacje na temat gwarancji i warunków gwarancji znajdują się w załączonej ulotce gwarancyjnej.

Zastrzega się prawo do pomyłek i zmian



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen op. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik. Zorg ervoor dat de gebruiksaanwijzing toegankelijk is voor andere gebruikers. Geef bij het doorgeven van het apparaat ook de gebruiksaanwijzing mee.

Inhoud

1. Waarschuwingen en veiligheidsrichtlijnen.....	88
2. Leveringsomvang	91
3. Verklaring van de symbolen	91
4. Beschrijving van het apparaat.....	93
5. Gebruik.....	93
6. Reiniging en onderhoud	96
7. Toebehoren en reserveonderdelen.....	97
8. Verwijdering.....	97
9. Technische gegevens.....	97
10. Garantie/service	98

1. WAARSCHUWINGEN EN VEILIGHEIDSRICHTLIJNEN

WAARSCHUWING

- Gebruik het apparaat uitsluitend voor het doel waarvoor het is ontwikkeld en uitsluitend op de in deze gebruiksaanwijzing aangegeven wijze. Elk oneigenlijk gebruik kan gevaarlijk zijn.
- Het apparaat is alleen bestemd voor thuis-/privégebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een beperkt fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of gebrek aan ervaring of kennis, maar alleen als zij het apparaat onder toezicht gebruiken of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en zij de daaruit voortkomende gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, tenzij dit onder toezicht gebeurt.

- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is of niet goed functioneert. Neem in deze gevallen contact op met de klantenservice.
- Reparaties mogen alleen door de klantenservice of door geautoriseerde verkopers worden uitgevoerd.
- U mag het apparaat in geen geval openen of zelf repareren. Wanneer u dit toch doet, kan een storingsvrije werking niet langer worden gegarandeerd. Bij het niet opvolgen van deze instructie vervalt de garantie.
- Controleer tijdens de behandeling regelmatig de resultaten. Dit geldt met name voor diabetici, omdat zij minder gevoelig zijn voor pijn en eerder verwondingen kunnen oplopen. In principe zijn de opzetstukken die met het apparaat worden meegeleverd geschikt voor personen met diabetes. Zorg er echter voor dat u niet een te hoog toerental gebruikt en dat u zeer voorzichtig te werk gaat. Raadpleeg bij twijfel uw arts.
- Bij langdurig en intensief gebruik van het apparaat, bijvoorbeeld bij het verwijderen van eelt van de voeten, kan het apparaat erg warm worden. Om ervoor te zorgen dat u zich niet verbrandt, moeten daarom langere pauzes worden ingelast tussen de verschillende behandelingen. Controleer voor uw eigen veiligheid voortdurend de warmteontwikkeling van het apparaat. Dit is met name van belang voor personen die niet gevoelig zijn voor hitte.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die is veroorzaakt door oneigenlijk of verkeerd gebruik.

- Houd verpakkingsmateriaal buiten bereik van kinderen. Kinderen kunnen hierin stikken.
- Schakel het apparaat in geval van een defect of storing onmiddellijk uit.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde toebehoren.
- Gebruik het apparaat niet bij (huis)dieren.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water (behalve bij de reiniging met een licht bevochtigde doek). Zorg ervoor dat er absoluut geen water in het apparaat terechtkomt. Dompel het apparaat nooit onder in water. Gebruik het apparaat in geen geval in bad, onder de douche, in een zwembad of boven een met water gevulde wastafel. Als er toch water in de behuizing is binnengedrongen, trek de stekker van het apparaat dan onmiddellijk uit het stopcontact en neem contact op met uw elektrospciaalzaak of de klantenservice.
- Zorg ervoor dat er tijdens het gebruik geen haren in de roterende opzetstukken verstrikt kunnen raken. Draag voor de veiligheid een haarelastiek.
- Gebruik het apparaat en de netadapterstekker uitsluitend met droge handen.
- Draag bij het gebruik op acryl-, gel- of kunstnagels een geschikte veiligheidsuitrusting (FFP2-masker, veiligheidshandschoenen en een veiligheidsbril).

Beoogd gebruik

Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor het behandelen van handen (manicure) en voeten (pedicure).

AANWIJZING

- Houd het apparaat uit de buurt van warmtebronnen.
- Gebruik het apparaat niet onder dekens, kussens enz.

2. LEVERINGSOMVANG

Controleer of de buitenkant van de verpakking intact is en of alle onderdelen aanwezig zijn. Alvorens het apparaat te gebruiken, moet worden gecontroleerd of het apparaat en de toebehoren zichtbaar beschadigd zijn en moet al het verpakkingsmateriaal worden verwijderd. Wij adviseren u het apparaat bij twijfel niet te gebruiken en contact op te nemen met de verkoper of met de betreffende klantenservice.

- 1 x Manicure- en pedicureapparaat
- 7 x Hoogwaardige opzetstukken van saffier en vilt
- 1 x Beschermkap tegen nagelstof
- 1 x Adapter
- 1 x Opbergtas
- 1 x Deze gebruiksaanwijzin

3. VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Op het apparaat, in de gebruiksaanwijzing, op de verpakking en op het typeplaatje van het apparaat worden de volgende symbolen gebruikt:

	Lees de instructie.
 WAARSCHUWING	Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit de dood of ernstig letsel tot gevolg hebben.
 VOORZICHTIG	Duidt op een mogelijk dreigend gevaar. Indien dit niet vermeden wordt, kan dit lichte of geringe verwondingen tot gevolg hebben.

AANWIJZING	Duidt op een mogelijk schadelijke situatie. Indien deze niet vermeden wordt, kan de apparatuur of iets in de omgeving daarvan beschadigd raken.
	CE-markering Dit product voldoet aan de eisen van de geldende Europese en nationale richtlijnen.
	Fabrikant
	Voer het apparaat af conform de Europese WEEE-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (Waste Electrical and Electronic Equipment).
	Scheid de verpakkingscomponenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Aanduiding voor de identificatie van het verpakkingsmateriaal. A = materiaalafkorting, B = materiaalnummer: 1-7 = kunststoffen, 20-22 = papier en karton
	Productinformatie Verwijzing naar belangrijke informatie
	UKCA-markering (United Kingdom Conformity Assessed Mark)
	Polariteit van de DC-stroomaansluiting
	Gelijkstroom Het apparaat is alleen geschikt voor gelijkstroom.
	Apparaat uit veiligheidsklasse II Het apparaat is dubbel geïsoleerd en voldoet dan ook aan veiligheidsklasse 2.
	Energie-efficiëntieniveau 6

	Uitsluitend voor gebruik binnenshuis
	Veiligheidsscheidingstransformator, kortsluitvast
	Schakelende voeding
	Scheid het product en de verpakkingen-componenten en voer het afval volgens de lokale voorschriften af.
	Importeursymbool
	De producten voldoen aantoonbaar aan de eisen van de technische voorschriften van de Euraziatische Economische Unie (EEU).
	Gebruik de netadapter niet als de stekker beschadigd is.

4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

De bijbehorende tekeningen zijn afgebeeld op pagina 3.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1 Manicure-/pedicureset | 2 Snelheidsregeling met +/- |
| 3 Laadlampje | 4 Rechts-/linksdraaiend / AAN/UIT-knop |
| 5 Ledlampje | 6 Opbergtas |

5. GEBRUIK

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat van tevoren is uitgeschakeld.

- Kies het gewenste opzetstuk en plaats het met lichte druk op de as van het apparaat. Om het opzetstuk te verwijderen, trekt u het opzetstuk en het apparaat in een rechte lijn uit elkaar.
- Schakel het apparaat in door de schuifschakelaar naar beneden (linksom draaien, led brandt rood) of naar boven (rechtsom draaien, led brandt groen) te schuiven.
- Met de knoppen plus (+) en min (-) kunt u het toerental van de aandrijfas kiezen. Begin elke keer met een laag toerental en verhoog het pas wanneer dit gewenst is.
- Afhankelijk van de gekozen snelheid zijn er blauwe leds op het oppervlak van het apparaat te zien.
- Alle vijl- en slijpopzetstukken zijn gecoat met korrels van saffier. Dit garandeert een lange levensduur en zorgt ervoor dat de opzetstukken nagenoeg niet slijten.
- Oefen geen sterke druk uit en breng de opzetstukken altijd voorzichtig aan op het te bewerken oppervlak.
- Beweeg het apparaat met draaiende bewegingen langzaam en met lichte druk over de te behandelen delen.
- Houd er rekening mee dat de slijpopzetstukken niet optimaal werken op een weke of vochtige huid. Daarom adviseren wij u geen voorbehandeling in een waterbad uit te voeren.
- Verwijder de eeltlaag niet volledig, zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.
- Zorg ervoor dat de as altijd vrij kan draaien. De as mag niet blijvend worden geblokkeerd, omdat het apparaat anders te heet wordt en beschadigd kan raken.
- Breng na iedere behandeling een vochtinbrengende crème aan op de behandelde delen.



Belangrijk:

Controleer tijdens de behandeling de resultaten. Dit geldt met name voor diabetici, daar deze aan handen en voeten weinig gevoelig zijn.

Opzetstukken

7 Saffierschijf, fijn

Dankzij de fijne structuur van de saffierschijf uiter-mate geschikt voor het vijlen en bijwerken van de nagels. Het bijzondere van deze saffierschijf is dat alleen de binnenste schijf ronddraait, terwijl de om-randings op haar plek blijft. Hierdoor kunnen de nagels nauwkeurig worden gevijld, zonder dat u zich kunt verbranden door de snel draaiende schijf.

8 Saffierschijf, grof

Dankzij de grove structuur van de saffierschijf uiter-mate geschikt voor het vijlen en bijwerken van de nagels. Met dit opzetstuk kunnen zelfs dikke nagels korter worden gevijld. Omdat met dit opzetstuk snel grote delen van de nagel worden verwijderd, moet het voorzichtig worden gebruikt.

9 Saffierkegel

Geschikt voor het snel verwijderen van dikke eelt-lagen of grote eeltplekken op de voetzool of de hiel. Dit opzetstuk is bedoeld voor gebruik op grote oppervlakken. Verwijder de eeltlaag niet volledig zodat de natuurlijke bescherming van de huid behouden blijft.

10 Viltkegel

Geschikt voor het gladmaken en polijsten van de nagelrand na het vijlen, en voor het reinigen van het nageloppervlak. Maak bij het polijsten altijd draai-ende bewegingen en zorg ervoor dat u de viltkegel niet stilhoudt op één plek. Door de wrijving kan namelijk sterke warmteontwikkeling optreden.

11 Saffier-eeltverwijderaar

Voor een snelle verwijdering van dikke eeltlagen of grote eeltknobbels op de voetzool en hak. Dit opzetstuk is geschikt voor grotere oppervlakken.

12 Cilinderfrees

Geschikt voor het afslijpen en grof polijsten van verkalkte teennagels. Plaats de cilinderfrees hier-voor horizontaal op het nagelopervlak en verwijder de gewenste laag door langzame draaiende bewegingen te maken.

13 Vlamfrees

Geschikt voor het losmaken van ingegroeide nagels. Plaats de vlammenfrees hiervoor voorzichtig op de plek die behandeld moet worden en verwijder de betreffende delen van de nagel.

14 Beschermkap tegen nagelstof

Zorgt ervoor dat het stof van de nagels niet rondvliegt.

6. REINIGING EN ONDERHOUD

Trek vóór het reinigen altijd de stekker uit het stopcontact!

- Het apparaat met een iets vochtige doek reinigen. Als het erg vuil is, kunt u de doek ook bevochtigen met een milde zeepoplossing.
- De opzetstukken kunnen indien nodig om hygiënische redenen met een met alcohol bevochtigde doek resp. Borstel gereinigd worden. Daarna zorgvuldig drogen.
- Het apparaat niet laten vallen.
- Let op dat geen water in het apparaat binnendringt. Als dat toch gebeurt mag u het apparaat pas weer gebruiken als het geheel droog is.
- Voor het reinigen geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen gebruiken.
- Apparaat en stekker nooit in water of andere vloeistof onderdompelen.

7. TOEBEHOREN EN RESERVEONDERDELEN

Ga voor de aanschaf van toebehoren en reserveonderdelen naar www.beurer.com of neem contact op met het betreffende servicepunt in uw land (zie de lijst met servicepunten). Toebehoren en reserveonderdelen zijn ook verkrijgbaar in de winkel.

Omschrijving	Artikel-/bestelnummer
1 x Saffierschijf, fijn 1 x Saffierschijf, grof 1 x Saffierkegel 1 x Viltkegel 1 x Saffier-eeltverwijderaar 1 x Cilinderfrees 1 x Vlamfrees 1 x Beschermkap tegen nagelstof	103.76

8. VERWIJDERING

Met het oog op het milieu mag het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet met het gewone huisvuil worden weggegooid. U kunt het apparaat inleveren bij gespecialiseerde inzamelpunten in uw land. Verwijder het apparaat conform de EU-richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de verantwoordelijke instanties voor afvalverwijdering in uw gemeente.



9. TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding Ingang: Uitgang:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
--------------------------------	---

Gemiddelde efficiëntie bij gebruik:	$\geq 80,3 \%$
Energieverbruik bij nullast:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Toerental:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Afmetingen apparaat:	15,2 x 3,7 x 3,7 cm
Gewicht:	Netvoeding: ca. 93 g Apparaat: ca. 100 g

Technische wijzigingen voorbehouden

10. GARANTIE/SERVICE

Meer informatie over de garantie en de garantievoorwaarden vindt u in het meegeleverde garantieblad.



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt igennem. Følg advarslerne og sikkerhedsanvisningerne nøje. Opbevar betjeningsvejledningen til senere brug. Gør betjeningsvejledningen tilgængelig for andre brugere. Vedlæg også betjeningsvejledningen ved overdragelse af apparatet.

Indhold

1. Advarsler og sikkerhedsanvisninger.....	100
2. Leveringsomfang.....	102
3. Tegnforklaring.....	103
4. Beskrivelse af apparatet.....	105
5. Anvendelse.....	105
6. Rengøring og vedligeholdelse.....	107
7. Tilbehør og reservedele.....	108
8. Bortskaffelse.....	108
9. Tekniske data.....	109
10. Garanti/service.....	109

1. ADVARSLER OG SIKKERHEDS-ANVISNINGER

ADVARSEL

- Brug udelukkende apparatet til det formål, det er udviklet til, og kun på den måde, som er angivet i denne betjeningsvejledning. Enhver utilsigtet anvendelse kan være farlig.
- Apparatet er kun beregnet til privat brug og derhjemme, ikke til erhvervsmæssig brug.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Anvend ikke apparatet, hvis det er beskadiget eller ikke fungerer korrekt. Kontakt kundeservice i de nævnte tilfælde.

- Reparationer må kun udføres af kundeservice eller autoriserede forhandlere.
- Apparatet må under ingen omstændigheder åbnes eller repareres, da en fejlfri funktion ellers ikke længere kan garanteres. Overholdes dette ikke, bortfalder garantien.
- Kontrollér regelmæssigt resultaterne under behandlingen. Dette gælder især for diabetikere, da de er mindre følsomme over for smerter og lettere kan komme til skade. Tilbehørsdelene, som følger med apparatet, er principielt egnet til diabetikere. Undgå dog at arbejde med højt omdrejningstal, og arbejd ekstra forsigtigt. Spørg din læge, hvis du er i tvivl.
- Ved langvarig intensiv brug af apparatet, f.eks. til afslibning af hård hud på fødderne, kan apparatet blive meget varmt. For at undgå forbrændinger på huden i den forbindelse skal der holdes længere pauser mellem hver brug. Kontrollér hele tiden apparatets varmeudvikling af hensyn til din egen sikkerhed. Dette gælder især for personer, der ikke kan føle varme.
- Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af ukorrekt brug eller brug i strid med formålet.
- Hold børn på afstand af emballagematerialet. Der er fare for kvælning.
- Hvis apparatet er defekt, eller hvis der opstår driftsmæssige forstyrrelser, skal det slukkes omgående.
- Benyt kun apparatet sammen med de medfølgende tilbehørsdele.
- Må ikke anvendes i nærheden af husdyr.

- Undgå enhver kontakt med vand (undtagen ved rengøring med en let fugtet klud). Vand må aldrig trænge ind i apparatet. Nedsænk aldrig apparatet i vand. Anvend under ingen omstændigheder apparatet i badekar, under bruseren, i en swimmingpool eller over en håndvask, der er fyldt med vand. Hvis der undtagelsesvist trænger vand ind i kabinettet, skal ledningen omgående tages ud af stikkontakten, og der skal tages kontakt til en elektronikforhandler eller kundeservice.
- Sørg for, at ingen hår indfanges af de roterende opsatser under brugen. Anvend et hårbånd af sikkerhedshensyn.
- Hænderne skal være tørre, hver gang apparatet anvendes eller strømforsyningen berøres.
- Bær egnet beskyttelsesudstyr ved brug på akryl-, gel- eller kunstnegle (FFP2-maske, beskyttelseshandsker og beskyttelsesbriller).

Tilsigtet brug

Dette apparat er kun beregnet til behandling af hænder (manicure) og fødder (pedicure).

BEMÆRK

- Hold apparatet på sikker afstand af varmekilder.
- Anvend ikke apparatet under tæpper, puder etc.

2. LEVERINGSOMFANG

Kontrollér, at den leverede vares emballage er ubeskadiget, og at alt er med. Kontrollér før brug, at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader, og at alt emballagemateriale er fjernet. Anvend ikke apparatet i tvivlstilfælde, og kontakt din forhandler eller den anførte kundeserviceadresse, hvis du har spørgsmål.

- 1 x manicure-/pedicuresæt
- 7 x Førsteklasses tilbehørsdele i safir og filt
- 1 x Beskyttelseskappe til neglestøv
- 1 x Adapter
- 1 x Opbevaringstaske
- 1 x Denne betjeningsvejledning

3. TEGNFORKLARING

Følgende symboler anvendes på apparatet, i betjeningsvejledningen, på emballagen og på apparatets typeskilt:

	Læs anvisningerne
 ADVARSEL	Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i død eller alvorlig personskade.
 FORSIGTIG	Betegner en potentiel fare. Hvis den ikke undgås, kan det resultere i mindre eller mindre kvæstelser.
 BEMÆRK	Betegner en muligvis farlig situation. Den kan beskadige anlægget eller omgivelserne, hvis den ikke undgås.
	CE-mærkning Dette produkt opfylder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver.
	Producent
	Bortskaffelse i henhold til EU-direktivet om affald fra elektrisk og elektronisk udstyr WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Skil emballagekomponenterne ad, og bortskaf dem i overensstemmelse med de lokale bestemmelser.

	Mærkning til identifikation af emballagemateriale. A = materialeforkortelse, B = materialenummer: 1-7 = plast, 20-22 = papir og pap
	Produktoplysninger Vigtige oplysninger
	UKCA-mærket
	Jævnstrømsstilslutningens polaritet
	Jævnstrøm Apparatet kan kun bruges med jævnstrøm
	Apparat i beskyttelsesklasse II Apparatet har dobbelt beskyttelsesisolering og svarer derfor til beskyttelsesklasse 2
	Energieffektivitetsniveau 6
	Kun til indendørs brug
	Sikkerhedstransformator, kortslutningssikker
	DC-DC-omformer
	Produktet og emballagekomponenterne skal adskilles og bortskaffes i henhold til de lokale bestemmelser.
	Importørsymbol
	Produkterne er påviseligt i overensstemmelse med kravene i de tekniske regler for Den Eurasiske Økonomiske Union.



Anvend ikke strømforsyningen, hvis stikket er beskadiget.

4. BESKRIVELSE AF APPARATET

De tilhørende tegninger er vist på side 3.

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 Manicure-/pedicuresæt | 2 +/- hastighedsregulering |
| 3 Ladekontrolindikator | 4 Højre-/venstrerotation / Tænd/sluk-knap |
| 5 LED-lys | 6 Opbevaringstaske |

5. ANVENDELSE

Generelt

- Sørg for at apparatet er slukket forinden.
- Vælg den ønskede tilbehørsdel, og sæt den på apparatets aksel med et let tryk. Fjern tilbehørsdelen igen ved at trække den lige væk fra apparatet.
- Tænd for apparatet ved at skyde kontakten nedad (venstrerotation, LED-lampen lyser rødt) eller opad (højrerotation, LED-lampen lyser grønt).
- Du kan vælge drivakslens omdrejningstal med tasterne plus (+) og minus (-). Begynd hver anvendelse med et lavt omdrejningstal, og øg det først efter behov.
- Blå LED-lamper lyser på apparatets overflade afhængigt af den valgte hastighed.
- Alle file- og slibetilbehørsdele er belagt med safirkorn. Det garanterer en meget lang levetid, og det gør dem næsten slitagefri.
- Udsæt ikke tilbehørsdelene for kraftigt pres, og før altid tilbehørsdelene forsigtigt hen til den overflade, der skal behandles.
- Før langsomt apparatet hen over de områder, der skal behandles, med cirkulære bevægelser og under let tryk.

- Vær opmærksom på, at slibetilbehørsdelene ved våd eller fugtig hud har en reduceret virkning. Derfor anbefaler vi, at der ikke foretages forbehandling i vandbad.
- Fjern ikke al den hårde hud for at bevare den naturlige beskyttelse af huden.
- Sørg for, at akslen altid kan dreje frit. Akslen må ikke være blokeret permanent, da apparatet ellers bliver for varmt og kan blive beskadiget.
- Smør fugtighedscreme på de behandlede områder efter hver behandling.



Vigtigt:

Kontrollér resultaterne under behandlingen. Dette gælder især for diabetikere, da de er mindre sensible på hænder og fødder.

Tilbehørsdele

7 Safirskive, fin

Velegnet til filning og behandling af negle, safirskive med fin kornstørrelse. Det særlige ved denne safirskive er, at kun den indvendige slibeskive roterer, mens den udvendige fatning er stationær. Dette muliggør en præcis filning af negle uden fare for forbrændinger af huden som følge af den hurtigt roterende skive.

8 Safirskive, grov

Velegnet til filning og behandling af negle, safirskive med grov kornstørrelse. Med denne tilbehørsdel kan du gøre selv tykke negle kortere gennem filning. Da den hurtigt fjerner store flader af neglen, bør du også her gå forsigtigt frem.

9 Safirkonus

Velegnet til fjernelse af tør hud eller hård hud på fodsål og hæl og til behandling af negle. Fjern ikke al den hårde hud for at bevare den naturlige beskyttelse af huden.

10 Filtkonus

Velegnet til glatning og polering af neglekanten efter filning samt til rensning af negleoverfladen. Poler altid med cirkulære bevægelser, og lad ikke filtkonussen forblive på samme sted, da dette på grund af friktionen kan medføre en kraftig varmeudvikling.

11 Fin safirsliber til hård hud

Hurtig fjernelse af tyk hård hud eller store områder barket hud på fodsålerne og hælene. Denne enhed er beregnet til anvendelse på store flader.

12 Cylinderfræser

Velegnet til slibning af træagtige fodnegleoverflader samt glatning af disse. Det gør du ved at lægge cylinderfræsere vandret på negleoverfladen og fjerne det ønskede neglelag med langsomme, cirkulære bevægelser.

13 Flammefræser

Velegnet til at fjerne nedgroede negle. Til det formål skal du forsigtigt føre flammefræsere hen til det sted, der skal behandles, og fjerne de nødvendige negledele.

14 Beskyttelseskappe til neglestøv

Forhindrer at det neglestøv, der forekommer ved behandling spredes.

6. RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Træk altid strømforsyningen ud af stikkontakten inden rengøring!

- Rengør altid apparatet med en let fugtet klud efter brug. Hvis apparatet er meget tilsmudset, kan du vride kluden op i en let sæbeopløsning.
- Tilbehørsdelene kan af hygiejniske årsager efter behov rengøres med en klud fugtet med sprit eller med en børste. Sørg for at tørre dem grundigt efterfølgende.
- Tab ikke apparatet.

- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet. Hvis dette skulle ske, må apparatet først bruges igen, når det er tørret helt.
- Anvend aldrig kemiske rengøringsmidler eller skuremidler til rengøring af apparatet.
- Sænk aldrig apparatet og strømforsyningen ned i vand eller andre væsker.

7. TILBEHØR OG RESERVEDELE

Tilbehør og reservedele kan findes på adressen www.beurer.com, eller kontakt den pågældende serviceadresse i dit land (i henhold til listen over serviceadresser). Tilbehør og reservedele fås derudover også i butikkerne.

Betegnelse	Artikel- eller bestillingsnummer
1 x Safirskive, fin 1 x Safirskive, grov 1 x Safirkonus 1 x Filtkonus 1 x Fin safirsliber til hård hud 1 x Cylinderfræser 1 x Flammefræser 1 x Beskyttelseskappe til neglestøv	103.76

8. BORTSKAFFELSE

Af hensyn til miljøet må det udtjente apparat ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Bortskaffelse kan ske via den lokale genbrugsstation. Bortskaf apparatet i henhold til EU-retningslinjer for affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Henvend dig til din kommunes tekniske forvaltning, hvis du har andre spørgsmål.



9. TEKNISKE DATA

Strømforsyning Indgang: Udgang:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Gennemsnitlig effekt under brug:	≥ 80,3 %
Energiforbrug uden belastning:	≤ 0,09 W
Omdrejningstal:	2.500 ± 20% / 4.600 ± 15%
Apparatets mål:	15,2 x 3,7x 3,7 cm
Vægt:	Strømforsyning: ca. 93 g Apparat: ca. 100 g

Ret til tekniske ændringer forbeholdes

10. GARANTI/SERVICE

Nærmere oplysninger om garantien og garantibetingelserne findes i det medfølgende garantihæfte.



Läs igenom denna bruksanvisning noggrant. Följ varnings- och säkerhetsinformationen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. Se till att bruksanvisningen är tillgänglig för andra användare. Om produkten överlåts till någon annan ska bruksanvisningen medfölja produkten.

Innehåll

1. Varnings- och säkerhetsinformation.....	111
2. I förpackningen ingår följande.....	113
3. Teckenförklaring	114
4. Beskrivning av produkten.....	116
5. Användning	116
6. Rengöring och underhåll	118
7. Tillbehör och reservdelar	119
8. Avfallshantering	119
9. Tekniska specifikationer	119
10. Garanti/service	120

1. VARNINGS- OCH SÄKERHETS- INFORMATION

VARNING

- Denna produkt får endast användas i avsett syfte och på det sätt som anges i bruksanvisningen. All felaktig användning kan vara farlig.
- Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas i kommersiellt syfte.
- Produkten får användas av barn över 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenheter och kunskaper under förutsättning att de övervakas eller instrueras i hur produkten ska användas på ett säkert sätt och förstår vilka risker användningen innebär.
- Låt inte barn leka med produkten.
- Rengöring och allmänt underhåll får endast utföras av barn under uppsikt av en vuxen.
- Använd inte produkten om den har synliga skador eller inte fungerar som den ska. Kontakta i så fall kundtjänst.

- Reparationer får endast utföras av vår kundtjänst eller av auktoriserade återförsäljare.
- Öppna eller reparera aldrig produkten på egen hand eftersom det då inte längre går att garantera att den kommer att fungera felfritt. Om denna anvisning inte följs upphör garantin att gälla.
- Kontrollera resultaten regelbundet under behandlingen. Detta gäller särskilt dig som är diabetiker eftersom du kan vara mindre smärtkänslig och därför skadas lättare. De medföljande tillbehören är i princip lämpliga för diabetiker. Du bör dock vara mycket försiktig och inte arbeta med höga varvtal. Rådgör med din läkare om du känner dig osäker.
- Vid intensiv och långvarig användning av produkten, t.ex. vid borttagning av hudförhårdnader på fötterna, kan produkten värmas upp kraftigt. För att undvika brännskador på huden måste du ta längre pauser mellan användning. Kontrollera regelbundet hur varm basenheten är, för din egen säkerhet. Detta är särskilt viktigt för värmekänsliga personer.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommer vid olämplig eller felaktig användning.
- Håll förpackningsmaterialet utom räckhåll för barn. Risk för kvävning!
- Stäng genast av produkten om den är defekt eller vid driftstörningar.
- Använd endast produkten med de medföljande tillbehören.
- Får ej användas på djur.

- Förhindra all kontakt med vatten! (Den enda tillåtna vattenkontakten är rengöring med en lätt fuktad trasa.) Vatten får aldrig komma in i produkten. Sänk aldrig ned produkten under vatten. Använd aldrig produkten i badkar, dusch eller simbassäng, eller ovanför ett handfat eller ett kar fyllt med vatten. Om det trots allt skulle komma in vatten i produkten ska du genast koppla bort den från strömkällan och kontakta din elbutik eller kundtjänst.
- Se till att inget hår kan fastna i de roterande tillbehören under användning. Sätt av säkerhetsskäl upp håret i en tofs.
- Vid all typ av hantering av produkten och nätdelen måste händerna vara helt torra.
- Använd lämplig skyddsutrustning (FFP2-mask, skyddshandskar och skyddsglasögon) vid användning av akryl-, gel- eller konstnaglar.

Avsedd användning

Den här produkten är endast avsedd för behandling av händerna (manikyr) och fötterna (pedikyr).

INFORMATION

- Håll produkten på avstånd från värmekällor.
- Använd inte produkten under täcken, kuddar osv.

2. I FÖRPACKNINGEN INGÅR FÖLJANDE

Kontrollera leveransen för att se att förpackningen är oskadad och att alla delar finns med. Före användning bör du kontrollera att produkten och tillbehören inte har några synliga skador och att allt förpackningsmaterial har avlägsnats. Använd inte produkten i tveksamma fall, utan vänd dig till återförsäljaren eller till vår kundtjänst på angiven adress.

- 1 x Manikyr- och pedikyrapparat
- 7 x Högkvalitativa tillbehör av safir och filt
- 1 x Skyddskåpa för nageldamm
- 1 x Adapter
- 1 x Förvaringsväska
- 1 x Denna bruksanvisning

3. TECKENFÖRKLARING

På produkten, i bruksanvisningen, på förpackningen och på produktens typskylt används följande symboler:

	Läs anvisningarna
 VARNING	Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till dödsfall eller allvarliga personskador.
 VAR FÖRSIKTIG	Betecknar en potentiell fara. Om den inte undviks kan det leda till lätta eller mindre allvarliga personskador.
 INFORMATION	Betecknar en potentiellt skadlig situation. Om den inte undviks kan produkten eller något i dess omgivning skadas.
	CE-märkning Denna produkt uppfyller kraven i gällande europeiska och nationella direktiv.
	Tillverkare
	Avfallshantera produkten enligt EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE
	Sortera förpackningskomponenterna och avfallshantera dem i enlighet med de kommunala föreskrifterna.

	Märkning för identifiering av förpackningsmaterial. A = materialförkortning, B = materialnummer: 1–7 = plast, 20–22 = papper och kartong
	Produktinformation Hänvisar till viktig information
	UKCA-märkning (United Kingdom Conformity Assessed)
	Likspänningsanslutningens polaritet
	Likström Produkten är endast avsedd för användning med likström
	Produkt med kapslingsklass 2 Produkten är dubbelt skyddsisolerad och motsvarar därmed kapslingsklass 2.
	Energieffektivitetsnivå 6
	Får endast användas i slutna utrymmen
	Säkerhetstransformator, kortslutningssäker
	Nät-del
	Separera produkten och förpackningskomponenterna och avfallshanterar enligt kommunala föreskrifter.
	Symbol för importör
	Produkterna har bevisats uppfylla kraven i EAEU:s tekniska regelverk.



Använd inte nätadaptern, om kontakten är skadad.

4. BESKRIVNING AV PRODUKTEN

Tillhörande bilder visas på sidan 3.

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1 Manikyr/pedikyrapparat | 2 +/- hastighetsregulering |
| 3 Laddningsindikator | 4 Højre-/venstrerotation / På-/av-knapp |
| 5 LED-lys | 6 Oppbevaringsveske |

5. ANVÄNDNING

Allmänt

- Se till att produkten dessförinnan är avstängd.
- Välj önskat tillbehör och sätt på den på apparatens axel med ett lätt tryck. För att ta bort den igen drar du tillbehöret och enheten rakt ut från varandra.
- Sätt på produkten genom att flytta skjutreglaget nedåt (vänsterrotation, lampan lyser rött) eller uppåt (högerrotation, lampan lyser grönt).
- Med de båda knapparna som är markerade med plus (+) och minus (-) kan du välja drivaxelns hastighet. Starta alltid programmet med låg hastighet och öka den endast vid behov.
- Beroende på vilken hastighet som har valts visas blå lampor på produktens yta.
- Alla fil- och sliptillbehör har en safirbeläggning. Den garanterar lång livslängd och nästan inget slitage.
- Tryck inte för hårt och för alltid tillbehören försiktigt mot ytan som ska bearbetas.
- För apparaten under lätt tryck i cirkelrörelser långsamt över de partier som ska bearbetas.

- Observera att sliptillbehören har reducerad effekt på uppmjukad respektive fuktig hud. Därför rekommenderar vi att du inte förbehandlar fötterna i ett fotbad med vatten.
- För att bevara hudens naturliga skydd ska du inte ta bort all hård hud.
- Se till att axeln alltid kan rotera fritt. Axeln får inte blockeras långvarigt, eftersom apparaten då kan bli för varm och ta skada.
- Applicera en fuktighetsgivande crème på de behandlade områdena efter varje användning.



Viktigt:

Kontrollera resultaten regelbundet under behandlingen. Detta gäller särskilt dig som är diabetiker, eftersom du kan vara mindre känslig på händer och fötter.

Tillbehör

7 Safirskiva, fin

Passar för att fila och bearbeta naglarna, finkornig safirskiva. Det speciella med denna safirskiva är att det bara är den inre slipskivan som roterar, den yttre kanten stannar kvar. Det möjliggör exakt filning av naglarna, utan risk för att huden bränns på grund av den roterande skivan.

8 Safirskiva, grov

Grovkorning safirskiva passar för att fila och bearbeta naglarna. Med detta tillbehör kan du korta av även tjocka naglar genom att fila dem. Var dock försiktig eftersom den snabbt tar av stora ytor på nageln.

9 Safirkon

Passar för borttagning av torr hud, hård hud eller valkar på fotsula och häl och vid bearbetning av naglarna. Ta inte bort all hård hud för att behålla hudens naturliga skydd.

10 Filtkon

Passar för att slipa och polera nagelkanten efter filning och för att snygga till nagelytan. Polera alltid med cirkelrörelser och låt inte filtkonen vara kvar på samma ställe, eftersom den kan bli mycket varm på grund av friktionen.

11 Safirfotfil

Snabbt borttagande av tjocka förhårdnader eller valkar på fotsula och häl. Denna tillsats används över större ytor.

12 Cylinderformad fil

Lämplig för att slipa hårda nagelytor på tånaglarna samt polera dem. Lägg den cylinderformade filen vågrätt mot nagelytan och slipa bort nagelskiktet med långsamma cirkelrörelser.

13 Flamformad fil

Passar för att ta bort nageltrång. För den flamformade filen mot det ställesom ska behandlas och slipa av nageldelarna som du vill ta bort.

14 Skyddskåpa för nageldamm

Förhindrar att nageldamm sprids.

6. RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Dra ur nätdelen ur eluttaget vid rengöring.

- Rengör produkten med en lätt fuktad trasa. Vid kraftig nedsmutsning kan du även fukta trasan med en svag tvållösning.
- Du kan rengöra tillbehören med en duk eller borste som fuktats med alkohol av hygieniska skäl. Torka noga.
- Låt inte produkten falla ned.
- Se noga till att det inte tränger in vatten i produkten. Om det ändå skulle hända får produkten inte användas förrän den är helt torr.
- Använd aldrig kemiska eller slipande rengöringsmedel vid rengöring.

- Doppa aldrig produkten eller nätkontakt delen i vatten eller andra vätskor.

7. TILLBEHÖR OCH RESERVDELAR

Om du vill köpa tillbehör och reservdelar besöker du www.beurer.com eller kontaktar oss på serviceadressen (se listan med serviceadresser) i ditt land. Tillbehör och reservdelar finns även i handeln.

Beteckning	Artikel- resp. beställnings-nummer
1 x Safirskiva, fin 1 x Safirskiva, grov 1 x Safirkon 1 x Filtkon 1 x Safirfotfil 1 x Cylinderformad fil 1 x Flamformad fil 1 x Skyddskåpa för nageldamm	103.76

8. AVFALLSHANTERING

När produkten har tjänat ut får den av hänsyn till miljön inte slängas bland det vanliga hushållsavfallet. Lämna den i stället till en återvinningscentral. Produkten ska kasseras i enlighet med EG-direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter – WEEE. Om du har frågor som rör avfallshantering vänder du dig till ansvariga kommunala myndigheter.



9. TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Strömförsörjning	
Ineffekt:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A
Uteffekt:	30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Genomsnittlig verkningsgrad:	≥ 80,3%

Energiförbrukning vid noll-last:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Varvtal:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Produktmått:	15,2 x 3,7 x 3,7 cm
Vikt:	Nät-del: ca 93 g Produkt: ca 100 g

Med reservation för tekniska ändringar

10. GARANTI/SERVICE

Mer information om garantin och garantivillkoren hittar du i den medföljande garantifoldern.



Les nøye gjennom denne bruksanvisningen. Følg advarslene og sikkerhetsmerknadene. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk. Sørg for at den også er tilgjengelig for andre brukere. Hvis du gir apparatet videre til andre, skal bruksanvisningen følge med.

Innhold

1. Advarsels- og sikkerhetsanvisninger.....	122
2. Leveringsomfang	124
3. Tegnforklaring	125
4. Produktbeskrivelse	127
5. Bruk	127
6. Rengjøring og vedlikehold	129
7. Tilbehør og reservedeler.....	130
8. Avfallshåndtering	130
9. Tekniske data.....	130
10. Garanti/Service.....	131

1. ADVARSELS- OG SIKKERHETS-ANVISNINGER

ADVARSEL

- Bruk apparatet kun til det formålet det er utviklet for og på den måten som er beskrevet i denne bruksanvisningen. Uforskriftsmessig bruk kan være farlig.
- Produktet er kun ment for bruk i private hjem/omgivelser, ikke profesjonelt.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre, samt av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale ferdigheter, eller av personer som mangler erfaring og kunnskap, når de er under tilsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av produktet og hvilke farer som er forbundet med det.
- Barn må ikke leke med apparatet.
- Barn må ikke rengjøre eller vedlikeholde produktet uten tilsyn.
- Ikke bruk apparatet dersom det er skadet eller det ikke fungerer som det skal. Kontakt kundeservice hvis du opplever at det skjer.
- Reparasjoner skal kun gjennomføres av kundeservice eller autorisert forhandler.

- Ikke prøv å åpne eller reparere produktet selv. Hvis dette gjøres, kan det ikke lenger garanteres at produktet vil fungere korrekt. Manglende overholdelse vil ugyldiggjøre garantien.
- Kontroller resultatene regelmessig under behandlingen. Dette gjelder spesielt for diabetikere, fordi disse er mindre følsomme for smerte og det lettere kan oppstå skader. Tilbehøret som følger med apparatet, er i utgangspunktet egnet for diabetikere. Vær imidlertid ekstra forsiktig når du bruker produktet, og unngå høyt omdreiningstall. Kontakt lege hvis du er i tvil.
- Ved langvarig og intensiv bruk av apparatet, f.eks. sliping av hard hud på føttene, kan apparatet bli kraftig oppvarmet. For å unngå forbrenning av huden må du ta lengre pauser mellom øktene. Av sikkerhetshensyn må du regelmessig kontrollere varmeutviklingen i apparatet. Dette gjelder spesielt for personer som er ømfintlige overfor varme.
- Produsenten er ikke ansvarlig for skader som skyldes uforskriftsmessig eller feil bruk.
- Ikke la barn leke med emballasjen. Kvelningsfare.
- Slå straks av apparatet ved defekter og driftsforstyrrelser.
- Bare bruk apparatet med det medfølgende tilbehøret.
- Må ikke brukes på dyr.

- Unngå enhver kontakt med vann (unntatt ved rengjøring med en lett fuktet klut!). Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Apparatet må ikke legges i vann. Apparatet må under ingen omstendigheter brukes i badekaret, i dusjen, i svømmebasseng eller over vaskesrvanter fylt med vann. Hvis det likevel skulle trenge vann inn i huset, må du straks koble apparatet fra strømmen og kontakte elektroforhandleren eller kundeservice.
- Ved bruk av apparatet må du passe på at håret ikke vikles inn i det roterende tilbehøret. Bruk for sikkerhets skyld en hårstrikk.
- Hendene må alltid være tørre ved bruk av apparatet og nettadapteren.
- Bruk egnet personlig verneutstyr (PVP2-maske, hansker og vernebriller) ved bruk på akryl-, gel- eller kunstige negler.

Tiltenkt bruk

Dette apparatet er bare beregnet til behandling av hendene (manikyr) og føttene (pedikyr).

MERKNAD

- Hold apparatet unna varmekilder.
- Ikke bruk apparatet under tepper, puter eller lignende.

2. LEVERINGSOMFANG

Kontroller leveransen for å sjekke at kartongemballasjen er uskadet og at innholdet er intakt. Kontroller før bruk at apparatet og tilbehøret ikke har synlige skader og at all emballasje er fjernet. Ikke bruk apparatet hvis du tror det kan være skadet. Henvend deg i stedet til din lokale forhandler eller kontakt kundeservice.

1 x Manikyr-/pedikyrsett

- 7 x Kvalitetstilbehør av safir og filt
- 1 x Beskyttelseskappe for neglestøv
- 1 x Adapter
- 1 x Oppbevaringsveske
- 1 x Bruksanvisningen

3. TEGNFORKLARING

Følgende symboler brukes på selve apparatet, i bruksanvisningen, på emballasjen og på apparatets typeskilt:

	Les veiledningen
 ADVARSEL	Viser til en mulig fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til dødsfall eller alvorlig personskade.
 FORSIKTIG	Viser til en mulig fare. Hvis den ikke unngås, kan det føre til lette eller mindre personskader.
 MERKNAD	Viser til en mulig skadelig situasjon. Hvis den ikke unngås, kan det føre til skade på enheten eller noe i omgivelsene.
	CE-merking Dette produktet oppfyller kravene i de gjeldende europeiske og nasjonale direktivene.
	Produsent
	Avfallsbehandles i samsvar med EU-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
	Skull emballasjekomponentene og kast dem i henhold til lokale forskrifter.

	Merking for å identifisere emballasjematerialet. A = materialforkortelse, B = materialnummer: 1-7 = kunststoff, 20-22 = papp og papir
	Produktinformasjon Viktig informasjon
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Polaritet for direktestrømtilkobling
	Likestrøm Produktet er bare egnet for likestrøm
	Apparat i beskyttelsesklasse II Apparatet er dobbelt verneisolert og innfrir dermed kravene for beskyttelsesklasse 2
	Energiklasse 6
	Skal kun brukes i lukkede rom
	Sikkerhetsisolerende transformator, kortslutningssikker
	Nettadapter
	Skill produktet og emballasjekomponentene, og kast dem i henhold til gjeldende bestemmelser.
	Importørsymbol
	Produktene oppfyller kravene i EAWUs tekniske forskrifter.



Ikke bruk nettadapteren hvis støpselet er skadet.

4. PRODUKTBESKRIVELSE

De tilhørende tegningene vises på side 3.

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1 Maniküre-/Pediküregerät | 2 +/- Geschwindigkeitsregulierung |
| 3 Ladekontrollampe | 4 Høyre-/venstrerotasjon / Av/på-bryter |
| 5 LED-Licht | 6 Aufbewahrungstasche |

5. BRUK

Generelt

- Kontroller først at apparatet er slått av.
- Velg ønsket tilbehør, og sett det på apparatets aksel med et lett trykk. For å fjerne tilbehøret trekker du tilbehør og apparat rett fra hverandre.
- Slå på apparatet ved å skyve skyvebryteren nedover (venstregang, LED lyser rødt) eller oppover (høyregang, LED lyser grønt).
- Med de to knappene som er merket pluss (+) og minus (-), kan du velge turtall for drivakselen. Begynn hver behandling med lavt turtall og øk dette først ved behov.
- Den valgte hastigheten angis ved hjelp av de blå LED-ene som vises på apparatets overflate.
- Alle file- og slipetilbehør er belagt med safirkorn. Dette garanterer ekstremt lang levetid og nesten ingen slitasje.
- Ikke trykk hardt, og legg alltid tilbehøret forsiktig mot området som skal behandles.
- Før apparatet langsomt og med lett trykk i sirkelbevegelser over partiene som skal behandles.

- Merk at tilbehøret har redusert virkning på gjennomfuktet eller våt hud. Derfor ber vi deg om ikke å ta noen forbehandling i form av vannbad.
- For å beholde hudens naturlige beskyttelsesevne må du ikke fjerne all hornhud.
- Pass på at akselen alltid kan dreie fritt. Akselen må ikke blokkeres i lengre tid, for da kan apparatet bli så varmt at det tar skade.
- Etter hver behandling skal partiene som er behandlet, påføres fuktighetsgivende krem.



Viktig:

Kontroller resultatene under behandlingen. Dette gjelder spesielt for diabetikere fordi disse har nedsatt følsomhet i hender og føtter.

Tilbehør

7 Safirskive, fin

Egner seg til filing og bearbeiding av negler, fin korning på safirskiven. Det spesielle med denne safirskiven er at kun den indre slipeskiven roterer, mens den ytre rammen er fast. Dette gjør det mulig med nøyaktig filing av neglene uten fare for at huden forbrennes på grunn av den raskt roterende skiven.

8 Safirskive, grov

Egner seg til filing og bearbeiding av negler, grov korning på safirskiven. Med dette tilbehøret kan du gjøre selv tykke negler kortere ved å file dem. Fordi den raskt filer ned store flater på neglene, skal du gå forsiktig frem også her.

9 Safirkjegle

Egner seg til fjerning av tørr hud, hard hud eller træler på fotsåle og hæl samt til bearbeiding av negler. Ikke fjern all hard hud for å beholde hudens naturlige beskyttelsesevne.

10 Filtkjegle

Egnet til glatting og polering av neglekanten etter filingen, samt til rensing av negloverflaten. Poler alltid i sirkelbevegelser og ikke la filtkeglen stå i ro på ett sted fordi friksjonen kan gi kraftig varmeutvikling.

11 Safirhornhudsliper

Rask fjerning av tykk hard hud eller store trøler på fotsålen og hælen. Denne oppsatsen brukes til større flater.

12 Sylinderfres

Egner seg til sliping av harde negleflater, samt til grov glatting av disse. For å gjøre dette legger du sylindrefresen vannrett med mot negloverflaten og sliper ned det aktuelle neglelaget med langsomme sirkelbevegelser.

13 Flammefres

Egner seg til å fjerne inngrodde negler. Du skal føre flammefresen forsiktig over stedet som skal behandles og slipe ned den nødvendige negledelen.

14 Beskyttelseskappe for neglestøv

Hindrer spredning av støv fra neglene.

6. RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Trekk alltid nettadapteren ut av stikkontakten før rengjøring.

- Rengjør apparatet kun med en myk og lett fuktet klut. Ved kraftigere tilsmussing kan du også fukte kluten i mildt såpevann.
- Hvis hygieniske forhold krever det, kan du ved behov rengjøre tilbehøret med en klut eller børste som er fuktet i alkohol. Tørk deretter grundig.
- Ikke slipp apparatet ned.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet. Skulle dette likevel skje, må du ikke bruke apparatet før det er helt tørt.
- Ikke bruk kjemisk rengjøringsmiddel eller skuremiddel.

- Ikke legg apparatet eller nettadapteren i vann eller andre væsker.

7. TILBEHØR OG RESERVEDELER

For tilbehør og reservedeler, se www.beurer.com eller kontakt serviceadressen i ditt land (se liste serviceadresser). Tilbehør og reservedeler er også tilgjengelig i butikken.

Betegnelse	Artikkel- eller bestillingsnummer
1 x Safirskive, fin 1 x Safirskive, grov 1 x Safirkjegle 1 x Filtkjegle 1 x Safirhornhudsliper 1 x Sylinderfres 1 x Flammefres 1 x Beskyttelseskappe for neglestøv	103.76

8. AVFALLSHÅNDTERING

Av hensyn til miljøet skal apparatet etter endt levetid ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Kassering skal skje via aktuelle lokale oppsamlingspunkter. Apparatet skal kastes i henhold til WEEE-direktivet om elektrisk og elektronisk avfall. Hvis du har spørsmål angående dette, kan du henvende deg til de kommunale myndighetene som har ansvar for avfallshåndteringen.



9. TEKNISKE DATA

Strømforsyning	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V --- 0,25 A; 7,5 W
Inngang:	
Utgang:	
Gjennomsnittlig driftseffektivitet:	≥ 80,3 %

Inngangseffekt uten belastning:	$\leq 0,09 \text{ W}$
Antall omdreininger:	$2.500 \pm 20\% / 4.600 \pm 15\%$
Mål apparat:	15,2 x 3,7 x 3,7 cm
Vekt:	Nettadapter: ca. 93 g Apparat: ca. 100 g

Med forbehold om tekniske endringer

10. GARANTI/SERVICE

Du finner detaljert informasjon om garantien og garantivilkårene på det medfølgende garantiarket.



Lue tämä käyttöohje huolellisesti. Noudata varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten. Varmista, että käyttöohje on muiden käyttäjien saatavilla. Jos luovutat laitteen eteenpäin, anna käyttöohje laitteen mukana.

Sisältö

1. Varoitukset ja turvallisuusohjeet	133
2. Pakkauksen sisältö	135
3. Merkkien selitykset	136
4. Laitteen kuvaus	138
5. Käyttö	138
6. Puhdistus ja hoito	140
7. Lisävarusteet ja varaosat	141
8. Hävittäminen	141
9. Tekniset tiedot	142
10. Takuu/huolto	142

1. VAROITUKSET JA TURVALLISUUS-OHJEET

VAROITUS

- Laitetta saa käyttää vain siihen käyttötarkoitukseen, johon se on kehitetty, ja käyttöohjeessa määritetyllä tavalla. Laitteen epäasianmukainen käyttö voi olla vaarallista.
- Laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen kotikäyttöön. Sitä ei ole tarkoitettu ammatikäyttöön.
- Yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa, saavat käyttää laitetta vain, jos heitä valvotaan tai heille opastetaan laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Älä käytä laitetta, jos siinä on vaurioita tai se ei toimi asianmukaisesti. Ota siinä tapauksessa yhteyttä asiakaspalveluun.

- Korjauksia saa tehdä vain asiakaspalvelu tai valtuutettu jälleenmyyjä.
- Laitetta ei saa missään tapauksessa avata tai korjata, koska tällöin laitteen moitteetonta toimintaa ei voida enää taata. Tämän ohjeen laiminlyönti johtaa takuun raukeamiseen.
- Tarkkaile tuloksia säännöllisesti hoidon aikana. Tämä koskee erityisesti diabeetikkoja. Heidän kipuherkkyytensä on heikentynyt, joten loukkaantumisia voi aiheutua helpommin. Laitteen mukana toimitettavat vaihtopäät on tarkoitettu pääasiassa diabeetikoille. Vältä kuitenkin liian korkeaa pyörimisnopeutta ja ole muutenkin varovainen. Jos olet epävarma, ota yhteyttä lääkäriin.
- Laite saattaa kuumentua voimakkaasti, jos sitä käytetään pitemmän aikaa yhtäjaksoisesti esim. jalkojen kovettumien poistossa. Tällaisessa käytössä on yksittäisten hoitokertojen välillä pidettävä pidempiä taukoja, jotta vältetään ihon palovammat. Tarkkaile jatkuvasti laitteen kuumenemistä oman turvallisuutesi takaamiseksi. Tämä koskee erityisesti kuumuudelle herkkiä henkilöitä.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta. Tukeh-
tumisvaara.
- Sammuta laite välittömästi, jos siinä ilmenee vikoja tai käyttöhäiriöitä.
- Käytä laitetta ainoastaan pakkaukseen sisältyvien lisävarusteiden kanssa.
- Älä käytä sitä lemmikkeihin/eläimiin.

- Vältä kaikenlaista kosketusta veden kanssa (paitsi puhdistettaessa kevyesti kostutetulla liinalla). Laitteen sisään ei saa koskaan päästä vettä. Älä koskaan upota laitetta veteen. Älä koskaan käytä laitetta kylpyammeessa, suihkussa, uima-altaassa tai vedellä täytetyn käsienpesualtaan yläpuolella. Mikäli laitteen kotelon sisään on kuitenkin päässyt vettä, irrota laite välittömästi verkkovirrasta ja käännä elektroniikkaliikkeen tai asiakaspalvelun puoleen.
- Varmista, ettei laitteen pyöriviin osiin pääse sotkeutumaan hiuksia käytön aikana. Käytä hiuslenkkiä vahinkojen välttämiseksi.
- Käsien on oltava kuivat aina laitetta ja verkkolaitetta käsiteltäessä.
- Käytä asianmukaista suojavarustusta (FFP2-hengityssuojain, suojakäsineet ja suojalasit), kun käsittelet akryyli-, geeli- tai tekokynsiä.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan käsien ja jalkojen hoitoon (manikyyni ja pedikyyni).

HUOMAUTUS

- Pidä laite etäällä lämmönlähteistä.
- Älä käytä laitetta peittojen, tyynyjen jne. alla.

2. PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

Tarkista, että pakkaus on ulkoisesti vahingoittumaton ja että toimitus sisältää kaikki osat. Varmista ennen käyttöä, ettei laitteessa ja lisävarusteissa ole näkyviä vaurioita ja että kaikki pakkausmateriaalit on poistettu. Jos olet epävarma laitteen kunnosta, älä käytä laitetta. Ota yhteyttä jälleenmyyjään tai ilmoitettuun asiakaspalveluosoitteeseen.

- 1 x Manikyyri-/pedikyyrisetti
- 7 x Laadukasta safiiri- ja huopapäätä
- 1 x Kynsipölysuoja
- 1 x Verkkolaite
- 1 x Säilytyslaukku
- 1 x Tämä käyttöohje

3. MERKKIEN SELITYKSET

Laitteessa, sen käyttöohjeessa, pakkauksessa ja tyyppikilvessä käytetään seuraavia symboleita:

	Lue ohje
 VAROITUS	Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai erittäin vakava loukkaantuminen.
 HUOMIO	Kuvaa mahdollisesti uhkaavaa vaaraa. Jos varoitusta ei noudateta, seurauksena voi olla lievä tai vähäinen loukkaantuminen.
 HUOMAUTUS	Kuvaa mahdollisesti haitallista tilannetta. Jos varoitusta ei noudateta, laite tai sen ympäristö saattaa vaurioitua.
	CE-merkintä Tämä tuote täyttää voimassa olevien eurooppalaisten ja kansallisten määräysten vaatimukset.
	Valmistaja
	Hävitä laite EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti

	Irrota pakkauksen osat ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Pakkausmateriaalin tunnistusmerkintä. A = materiaalin lyhenne, B = materiaalinumero: 1–7 = muovit, 20–22 = paperi ja pahvi
	Tuotetietoa Huomautus tärkeistä tiedoista
	United Kingdom Conformity Assessed Mark
	Tasavirtaliittimen napaisuus
	Tasavirta Laite sopii ainoastaan tasavirtakäyttöön
	Suojausluokan II laite Laite on kaksoiseristetty ja vastaa siten suojausluokkaa 2
	Energiatehokkuusluokka 6
	Vain sisäkäyttöön
	Turvaerotusmuuntaja, oikosulkusuojattu
	Verkkolaite
	Irrota pakkauksen osat tuotteesta ja hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.
	Maahantuojan symboli

	Tuotteet ovat todistettavasti yhdenmukaisia Euraasian talousunionin teknisten standardien kanssa.
	Älä käytä verkkolaitetta, jos pistoke on vaurioitunut.

4. LAITTEEN KUVAUS

Piirustukset ovat sivulla 3.

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 Manikyyri-/pedikyyrilaite | 2 Nopeuden säädin +/- |
| 3 Latauksen merkkivalo | 4 Terän pyörimissuunta vaihdettavissa myötä- tai vastapäivään / Virtapainike |
| 5 LED-valo | 6 Säilytyslaukku |

5. KÄYTTÖ

Yleistä

- Varmista ensin, että laite on sammutettu.
- Valitse haluamasi vaihtopää ja aseta se kevyesti painaen laitteen akselille. Vaihtopään irrottamiseksi vedä sitä suoraan pois päin laitteesta.
- Käynnistä laite liikuttamalla työntökytkintä alaspäin (vaihtopää pyörii vastapäivään, ja LED-valo palaa punaisena) tai ylöspäin (vaihtopää pyörii myötäpäivään, ja LED-valo palaa vihreänä).
- Voit valita käyttöakselin kierrosluvun painikkeilla, jotka on merkitty plusmerkillä (+) ja miinusmerkillä (-). Aloita käyttö aina alhaisella kierrosluvulla ja lisää nopeutta tarvittaessa.
- Laitteen pinnalla palavat siniset LED-valot osoittavat valitun nopeustason.
- Kaikissa viila- ja hiomapäissä on safiiripinnoite. Sen ansiosta pinta on erittäin kestävä ja lähes täysin kulumaton.

- Älä paina laitetta voimakkaasti ihoa/kynttä vasten ja aseta vaihtopää aina varovasti käsiteltävälle pinnalle.
- Liikuta laitetta kevyesti painaen pyöriin liikkein käsiteltävillä iho-/kynsialueilla.
- Huomaa, että hiomapäiden teho heikkenee märällä tai kosteuteutulla iholla. Tästä syystä suosittelemme, ettei käsiä/jalkoja pehmennetä vesikylvyssä ennen käsittelyä.
- Älä poista kovettunutta ihoa kokonaan ihon luonnollisen suojan säilyttämiseksi.
- Varmista, että akseli voi aina pyöriä vapaasti. Jos akseli jumiutuu pysyvästi, laite ylikuumenee ja vaurioituu.
- Levitä jokaisen käyttökerran jälkeen kosteusvoidetta käsitellyille alueille.



Tärkeää:

Seuraa tuloksia hoidon aikana. Tämä koskee erityisesti diabeetikkoja, joiden käsien ja jalkojen tuntoaisti on vähemmän herkkä.

Vaihtopäät

7 Hieno safiirilevy

Soveltuu kynsien viilaukseen ja muokkaukseen, safiirilevyn hieno karheus. Tämän safiirilevyn erityispiirre on se, että ainoastaan sen sisempi levy pyörii, ulomman kannan pysyessä paikallaan. Tämä mahdollistaa kynsien tarkan viilauksen ilman että on olemassa vaara, että nopeasti pyörivä levy aiheuttaa palovammoja ihoon.

8 Karkea safiirilevy

Soveltuu kynsien viilaukseen ja muokkaukseen, safiirilevyn karkeampi karheus. Tällä vaihtopäällä voit lyhentää myös paksut kynnet viilaamalla. Noudata varovaisuutta vaihtopään käytössä, koska se poistaa kynnestä nopeasti suuria alueita kerrallaan.

9 Hieno safiirikartio

Soveltuu kuivan ihon, kovettumien tai känsien poistamiseen jalkapohjista ja kantapäistä sekä kynsien käsittelyyn. Älä poista koko kovettunutta ihoa ihon luonnollisen suojan säilyttämiseksi.

10 Huopakartio

Kynsien reunojen silottamiseen ja kiillottamiseen viilauksen jälkeen sekä kynnen pinnan puhdistamiseen. Kiillota kynsi aina pyöriin liikkein, äläkä anna huopakartion käydä pidempää aikaa samassa paikassa, sillä hankaus saattaa johtaa voimakkaaseen kuumenemiseen.

11 Hieno safiirijalkaraspi

Jalkapohjan ja kantapään paksujen kovettumien tai suurten känsien nopeaan poistoon. Tätä lisäkappaletta käytetään suurilla pinoilla.

12 Sylinterihioja

Soveltuu varpaankynnen kovettuneen pinnan hiontaan sekä kärkeen silottamiseen. Aseta sylinterihioja tätä varten vaakatasossa kynnen pinnalle ja poista haluttu kynsikerros hitain pyöriin liikkein.

13 Liekinmuotoinen hioja

Soveltuu sisäänkasvaneiden kynsien irrottamiseen. Työnnä liekinmuotoinen hioja tätä varten varovaisesti hoidettavaan kohtaan ja irrota halutut kynnen osat.

14 Kynsipölysuoja

Estää kynsipölyn leviämisen.

6. PUHDISTUS JA HOITO

Irrota verkkolaite pistorasiasta aina ennen laitteen puhdistusta.

- Puhdista laite kevyesti kostutetulla liinalla. Jos laite on erittäin liukainen, liina voidaan kostuttaa myös miedolla saippualliuoksella.

- Voit puhdistaa vaihtopäät tarvittaessa hygieniasyistä alkoholilla kostutetulla liinalla tai harjalla. Kuivaa vaihtopäät tämän jälkeen huolellisesti.
- Älä anna laitteen pudota.
- Huolehdi, ettei laitteen sisään pääse vettä. Jos vettä kuitenkin pääsee laitteen sisään, sitä saa käyttää uudelleen vasta, kun se on täysin kuivunut.
- Älä käytä puhdistamiseen kemiallisia puhdistusaineita tai hankausaineita.
- Älä koskaan upota laitetta tai verkkolaitetta veteen tai muihin nesteisiin.

7. LISÄVARUSTEET JA VARAOSAT

Lisä- ja varaosia on saatavana osoitteesta www.beurer.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen asiakaspalveluun (asiakaspalveluosoitteiden luettelo). Lisä- ja varaosia on saatavana myös jälleenmyyjältä.

Kuvaus	Tuote- tai tilausnumero
1 x Hieno safiirilevy 1 x Karkea safiirilevy 1 x Hieno safiirikartio 1 x Huopakartio 1 x Hieno safiirijalkaraspi 1 x Sylinterihioja 1 x Liekinmuotoinen hioja 1 x Kynsipölysuoja	103.76

8. HÄVITTÄMINEN

Kun laitteen käyttöikä on päättynyt, laitetta ei saa ympäristösyistä hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä käytöstä poistettu laite viemällä se asianmukaiseen keräys- ja kierrätyspisteeseen. Laite tulee hävittää EU:n antaman sähkö- ja elektroniikkaromua koskevan WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) mukaisesti. Lisätietoja saat paikallisilta jätehuoltoviranomaisilta.



9. TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö Ottovirta: Antovirta:	100-240 V ~ 50/60 Hz; 0,5 A 30,0 V === 0,25 A; 7,5 W
Keskimääräinen teho käytössä:	≥ 80,3 %
Tehonotto nollakuor- malla:	≤ 0,09 W
Kierrosluku:	2.500 ± 20% / 4.600 ± 15%
Laitteen mitat:	15,2 x 3,7 x 3,7 cm
Paino:	Verkkolaite: noin 93 g Laite: noin 100 g

Pidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin

10. TAKUU/HUOLTO

Tarkempia tietoja takuusta ja takuuehdoista löytyy mukana toimitetusta takuulomakkeesta.



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm (Germany)
www.beurer.com • www.beurer-healthguide.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com



Beurer UK Ltd., Suite 16, Stonecross Place, Yew Tree Way
WA3 2SH Golborne, United Kingdom

